

2 **【題目】：顯密圓通的大悲觀世音菩薩：**

《大乘莊嚴寶王經》（第三&第四卷）

4 <佛教歷史、教義與藝術的結合>（第六、七部份）

<Subject> : The Great Compassionate Bodhisattva (*Kuan-Yin; Avalokitesvara*)

6 on the Combination of Mahayana and Vajrayana systems

“*The Mahayana Sutra on the King of the Auspicious Treasure*” (Third & Fourth Volume)

8 < The Combination of Buddhist History, Doctrine and Art > (Part Six & Seven)

◎ **【講經前的共修】：**

10 ◎第一、《觀自在菩薩章》偈頌

**The Common Practices before Lecture: (Part One)**

12 (Verses from *the Sutra of “The Practices and Vows*

*of the Bodhisattva Samantabhadra*”)

14 《大方廣佛華嚴經》（卷第十六）

《入不思議解脫境界、普賢行願品》（四十卷）、

16 「觀自在菩薩章」唐、罽賓國、三藏、般若奉 詔譯

18 ○ 南無華嚴會上佛菩薩（三稱）

**Namo Hua-Yan Hui Shang Fo Pu Sa (three times)**

20 V01. 天人大眾阿修羅，及與一切諸菩薩；

tian ren da zhong a xiu luo , ji yu yi qie zhu pu sa

22 以妙言音共稱讚，大聖智慧深如海。

yi miao yan yin gong cheng zan , da sheng zhi hui shen ru hai .

24 V02. 能於一切眾生中，平等大悲同一味；

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、*  
*Realization on the nature of your mind*)

2 neng yu yi qie zhong sheng zhong , ping deng da bei tong yi wei ;

一智同緣普救護，種種苦難皆銷滅。

4 yi zhi tong yuan pu jiu hu , zhong zhong ku nan jie xiao mie .

V03. 菩薩最勝神通力，反覆大地不為難；

6 pu sa zui sheng shen tong li , fan fu da di u wei nan ;

又能乾竭於大海，令大山王咸震動。

8 you neng qian jie yu da hai , ling da shan wang xian zhen dong .

V04. 聖者菩薩大名聞，號曰大悲觀自在；

10 sheng zhe pu sa da ming wen , hao yue da bei guan zi zai ;

云何我以微劣智，於仁勝德能稱讚。

12 yun he wo yi wei lie zhi , yu ren sheng de neng cheng zan .

V05. 我聞聖者諸功德，無斷無盡大悲門；

14 wo wen sheng zhe zhu gong de , wu duan wu jin da bei men ;

因是發起清淨心，生我智慧辯才力。

16 yin shi fa qi qing jing xin , sheng wo zhi hui bian cai li .

V06. 我今處於大眾會，以大勇猛而觀察；

18 wo jin chu yu da zhong hui , yi da yong meng er guan cha ;

稱揚讚歎妙莊嚴，恭敬至誠無懈怠。

20 cheng yang zan tan miao zhuang yan , gong jing zhi cheng wu xie juan .

V07. 如大梵王居梵眾，映蔽一切諸梵天；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 ru da fan wang ju fan zhong , ying bi yi qie zhu fan tian ;

菩薩吉祥妙色身，處於眾會無倫匹。

4 pu sa ji xiang miao se shen , chu yu zhong hui wu lun pi .

V08. 菩薩願視同牛王，妙色融朗如金聚；

6 pu sa gu shi tong niu wang , miao se rong lang ru jin ju ;

具足廣大菩提願，普利一切諸天人。

8 ju zu kuang da pu ti yuan , pu li yi qie zhu tian ren .

V09. 種種華鬘以嚴飾，頂上真金妙寶冠；

10 zhong zhong hua man yi yan shi , ding shang zhen jin miao bao guan ;

光明淨妙過諸天，威德尊嚴超世主。

12 guang ming jing miao guo yu tian , wei de zun yan chao shi zhu .

V10. 圓光狀彼流虹繞，外相明如淨月輪；

14 yuan guang zhuang bi liu hong rao , wai xiang ming ru jing yue lun ;

頂相豐起若須彌，端嚴正坐如初日。

16 ding xiang feng qi ruo xu mi , duan yan zheng zuo ru chu ri .

V11. 腰繫金條色微妙，現殊勝相放光明；

18 yao xi jin tao se wei miao , xian shu sheng xiang fang guang ming ;

伊尼鹿皮作下裙，能令見者生歡喜。

20 yi ni lu pi zuo xia qun , neng ling jian zhe sheng huan xi .

V12. 妙身種種莊嚴相，眾寶所集如山王；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 miao shen zhong zhong zhuang yan xiang , zhong bao suo ji ru shan wang ;

腰垂上妙清淨衣，如雲普現無邊色。

4 yao chui shang miao qing jing yi , ru yun pu xian wu bian se .

V13. 真珠三道爲交絡，猶如世主妙嚴身；

6 zhen zhu san dao wei jiao luo , you ru shi zhu miao yan shen ;

恆放淨光普照明，亦如朗日遊空界。

8 heng fang jing guang pu zhao ming , yi ru lang ri you kong jie .

V14. 身色淨妙若金山，又如瞻博迦華聚；

10 shen se jing miao ruo jin shan , you ru zhan bo jia hua ju ;

以白瓔珞爲嚴飾，如白龍王環繞身。

12 yi bai ying luo wei yan shi , ru bai long wang huan rao shen .

V15. 世主手執妙蓮華，色如上妙真金聚；

14 shi zhu shou zhi miao lian hua , se ru shang miao zhen jin ju ;

毗琉璃寶以爲莖，大慈威力令開發。

16 pi liu li bao yi wei jing , da ci wei li ling kai fa .

V16. 出過天人之所有，普放光明猶日輪；

18 chu guo tian ren zhi suo you , pu fang guang ming you ri lun ;

顯現如在妙高山，香氣普熏於一切。

20 xian xian ru zai miao gao shan , xiang qi pu xun yu yi qie .

V17. 於諸惡鬼部多等，黑蛇醉象及師子；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 yu zhu e gui bu duo deng , hei she zui xiang ji shi zi ;

癡火毒害蔽慈心，及餘種種諸危難。

4 chi huo du hai bi ci xin , ji yu zhong zhong zhu wei nan .

V18. 重苦繫縛所傷迫，一切恐怖無依怙；

6 zhong ku xi fu suo shang po , yi qie kong bu wu yi hu ;

世主一味大悲心，平等救彼眾生類。

8 shi zhu yi wei da bei xin , ping deng jiu bi zhong sheng lei .

V19. 妙寶葉石為勝座，無等蓮華之所持；

10 miao bao ye shi wei sheng zuo , wu deng lian hua zhi suo chi ;

百千妙福之所成，眾妙蓮華所圍繞。

12 bai qian miao fu zhi suo cheng , zhong miao lian hua suo wei rao .

V20. 極妙身光清淨色，從真勝義而成就；

14 ji miao shen guang qing jing se , cong zhen sheng yi er cheng jiu ;

諸天種種上妙供，咸共讚歎仁功德。

16 zhu tian zhong zhong shang miao gong , xian gong zan tan ren gong de .

V21. 於尊能發清淨意，速離一切憂怖心；

18 yu zun neng fa qing jing yi , su li yi qie you bu xin ;

眷屬快樂共歡娛，一切妙果皆圓滿。

20 juan shu kuai le gong huan yu , yi qie miao guo jie yuan man .

V22. 大海龍王住自宮，及餘居處諸龍眾；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 da hai long wang zhu zi gong , ji yu ju chu zhu long zhong ;

常懼妙翅大鳥王，搏撮傷殘受諸苦。

4 chang ju miao chi da niao wang , bo zuo shang can shou zhu ku .

V23. 或有眾生入大海，遇風鼓浪如雪山；

6 huo you zhong sheng ru da hai , yu feng gu lang ru xue shan ;

若遭摩竭欲來吞，恐怖驚惶無所救。

8 ruo zao mo jie yu lai tun , kong bu jing huang wu suo jiu .

V24. 或遇醉象而奔逐，種種厄難之所纏；

10 huo yu zui xiang er ben zhu , zhong zhong e nan zhi suo chan ;

至心憶念大悲尊，如是一切無憂怖。

12 zhi xin yi nian da bei zun , ru shi yi qie wu you bu .

V25. 大石山王有洞窟，其窟幽深極可畏；

14 da shi shan wang you tong ku , qi ku you shen ji ke wei ;

有犯王法鎖其身，種種繫縛投於彼。

16 you fan wang fa suo qi shen , zhong zhong xi fu tou yu bi .

V26. 彼諸苦惱眾生等，至心憶念大悲尊；

18 bi zhu ku nao zhong sheng deng , zhi xin yi nian da bei zun ;

枷鎖解脫苦銷除，一切無憂安隱樂。

20 jia suo jie tuo ku xiao chu , yi qie wu you an yin le .

V27. 仁以大悲清淨手，攝取憶念諸眾生；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ren yi da bei qing jing shou , she qu yi nian zhu zhong sheng ;

令於一切厄難中，獲得無憂安隱樂。

4 ling yu yi qie e nan zhong , huo de wu you an yin le .

V28. 我今讚歎人天主，最勝威德大仙王；

6 wo jin zan tan ren tian zhu , zui sheng wei de da xian wang ;

三毒翳障盡銷除，福智無涯如大海。

8 san du yi zhang jin xiao chu , fu zhi wu ya ru da hai .

V29. 調伏眾生無懈倦，利樂平等無怨親；

10 tiao fu zhong sheng wu xie juan , li le ping deng wu yuan qin ;

願於菩薩妙金山，一切勝福皆成就。

12 yuan yu pu sa miao jin shan , yi qie sheng fu jie cheng jiu .

V30. 普於十方諸世界，息滅眾生邪見心；

14 pu yu shi fang zhu shi jie , xi mie zhong sheng xie jian xin ;

速獲如來無上身，普願眾生咸證得。

16 su huo ru lai wu shang shen , pu yuan zhong sheng xian zheng de .

○ 南無大悲觀世音菩薩（三稱）

18 *Nan Mo Da Bei Guan Shi Yin Pu Sa ( 3 times )*

○ 往生咒（三遍）：

20 [Spirit Mantra for Rebirth in the Pure Land (three times)]

22 南無阿彌多婆夜、哆他伽多夜、哆地夜他、  
阿彌利都婆毗、阿彌利多、悉耽婆毗、阿彌唎哆、毗迦蘭帝、  
阿彌唎哆、毗迦蘭多、伽彌膩、伽伽那、枳多迦利、娑婆訶。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 Na mo e mi duo po ye, duo tuo qie duo ye, duo di ye tuo,  
E mi lid u po pi, e mi li duo, xi dan po pi, e mi li duo, pi jia lan di,  
4 E mi li duo, pi jia lan duo, qie mi li, qie qie nuo, zhi duo jia li, suo po he.  
(three times)

6 ◎第二、漢譯《無量壽經》經文的偈頌

(Verses from the Chinese Versions of “*the Larger Sutra on Amitayus*”)

8 ○(Part Two)：南無蓮池海會佛菩薩（三稱）

*Namo Lian-Chun Hui Hueng Fo Pu Sa* (three times)

10 【法藏因地、第四】

V01. 如來微妙色端嚴，一切世間無有等；

12 光明無量照十方，日月火珠皆匿曜。

V02. 世尊能演一音聲，有情各各隨類解；

14 又能現一妙色身，普使眾生隨類見。

V03. 願我得佛清淨聲，法音普及無邊界；

16 宣揚戒定精進門，通達甚深微妙法。

V04. 智慧廣大深如海，內心清淨絕塵勞；

18 超過無邊惡趣門，速到菩提究竟岸。

V05. 無明貪瞋皆永無，惑盡過亡三昧力；

20 亦如過去無量佛，為彼群生大導師。

V06. 能救一切諸世間，生老病死眾苦惱；

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*):  
提昇正見、放下執著、了悟自心  
(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 常行布施及戒忍，精進定慧六波羅。

V07. 未度有情令得度，已度之者使成佛；

4 假令供養恆沙聖，不如堅勇求正覺。

V08. 願當安住三摩地，恆放光明照一切；

6 感得廣大清淨居，殊勝莊嚴無等倫。

V09. 輪迴諸趣眾生類，速生我刹受安樂；

8 常運慈心拔有情，度盡無邊苦眾生。

V10. 我行決定堅固力，唯佛聖智能證知；

10 縱使身止諸苦中，如是願心永不退。

### 【必成正覺、第七】

12 V11. 我建超世志，必至無上道；斯願不滿足，誓不成等覺。

V12. 復為大施主，普濟諸窮苦；令彼諸群生，長夜無憂惱。

14 V13. 出生眾善根，成就菩提果；我若成正覺，立名無量壽。

V14. 眾生聞此號，俱來我刹中；如佛金色身，妙相悉圓滿。

16 V15. 亦以大悲心，利益諸群品；離欲深正念，淨慧修梵行。

V16. 願我智慧光，普照十方刹；消除三垢冥，明濟眾厄難。

18 V17. 悉捨三途苦，滅諸煩惱暗；開彼智慧眼，獲得光明身。

V18. 閉塞諸惡道，通達善趣門；為眾開法藏，廣施功德寶。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 V19. 如佛無礙智，所行慈愍行；常作天人師，得為三界雄。

V20. 說法師子吼，廣度諸有情；圓滿昔所願，一切皆成佛。

4 V21. 斯願若剋果，大千應感動；虛空諸天神，當雨珍妙華。

○ 南無大行普賢菩薩（三稱）

6 *Nan Mo Da Hen Pu Xian Pu Sa ( 3 times )*

○ 往生咒（三遍）：

8 [Spirit Mantra for Rebirth in the Pure Land (three times)]

南無阿彌多婆夜、哆他伽多夜、哆地夜他、

10 阿彌利都婆毗、阿彌利多、悉耽婆毗、阿彌唎哆、毗迦蘭帝、  
阿彌唎哆、毗迦蘭多、伽彌膩、伽伽那、枳多迦利、娑婆訶。

12 Na mo e mi duo po ye, duo tuo qie duo ye, duo di ye tuo,  
E mi lid u po pi, e mi li duo, xi dan po pi, e mi li duo, pi jia lan di,  
14 E mi li duo, pi jia lan duo, qie mi li, qie qie nuo,  
zhi duo jia li, suo po he. (three times)

16

**Chapter 4 , The Causal Ground Of Dharma Store**

18 The Thus Come One's form is wonderfully and subtly adorned,  
No one in the world is equal in comparison.  
20 He emits immeasurable bright lights that illuminate ten directions,  
Even the lights from the sun, the moon, fire and pearls are pale in comparison.  
22 The World Honoured One in uttering a single sound,  
Is able to make all kinds of beings understand according to their own faculties.  
24 He is also able to appear in one subtle form,  
And pervasively makes living beings see Him appear as different forms.  
26 May I obtain the pure sound of the Buddha,  
To expound the Dharmas pervasively to innumerable realms.  
28 To widely teach the Dharma doors of precepts, concentration and vigor,  
To deeply penetrate and understand the subtle Dharma.  
30 May my wisdom be as wide and great like the deep sea,  
May my heart be pure and free of worldly worries,  
32 And thus able to surpass the uncountable doors of evil paths.  
Swiftly may I arrive at the ultimate shore of Bodhi,  
34 May I forever be free from delusion, greed and hatred,  
And obtain the powerful samadhi that is forever absent of wrong views and

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 deeds.  
Also like the innumerable Buddhas of the past,  
4 May I become the great leader and teacher of all living beings,  
And be able to save all the beings in the world,  
6 So that they will be free from birth, old age, sickness, death and all anxieties.  
May I always practice the six paramitas,  
8 Namely giving, precepts, patience, diligence, concentration, and wisdom.  
I shall cross over those sentient beings who are still in the sea of sufferings.  
10 Those who are practicing the way will be brought to accomplish Buddhahood.  
If one were to make offerings to the sages like the sand in the Ganges.  
12 It is still incomparable to seeking the Proper Enlightenment with determination  
and courage.  
14 I vow that I will always dwell in samadhi,  
Forever emitting lights to illuminate all.  
16 Thus I will be able to obtain a wide, great and pure dwelling,  
A land that is subtly adorned with no comparison.  
18 All those living beings who are turning on the six paths,  
Will quickly be born in my Land to enjoy peace and bliss.  
20 I will ever be compassionate to save the sentient beings,  
And may I be able to cross over all the limitless living beings who are in the sea  
22 of sufferings.  
I have decided to practice the way firmly and solidly,  
24 Only the Buddha with sagely wisdom is able to know and certify it.  
Even if my body were to undergo all kinds of sufferings,  
26 I will never retreat from my vows.”

## 28 **Chapter 7 , Will Definitely Accomplish Proper Enlightenment**

I bring forth the Vows that surpass the world,  
30 And vow to attain the Unsurpassed Path.  
If the Vows were not fully fulfilled,  
32 I vow not to attain the Proper Enlightenment.  
I will become the greatest donor,  
34 To relieve pervasively those who are poor and needy,  
So that all those beings,  
36 Will be freed of worries and anxieties in the long nights of birth and death,  
And arise in them all good roots,  
38 And finally they will achieve The Fruition of Bodhi.  
If I were to attain The Proper Enlightenment,  
40 Immeasurable Lifespan is to be my Name.  
When the living beings hear of my Name,  
42 All will be born in my Land.  
They will obtain a golden body just like The Buddha,  
44 Whose features are wonderfully and fully adorned.  
They will bring forth the Great Compassionate Heart,  
46 To benefit all living beings.  
They will dwell in deep and proper mindfulness and leave all sensual desires

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 behind.  
With pure wisdom they will cultivate the Pure Conducts.  
4 May my lights of wisdom,  
Pervasively illuminate the Lands in the ten directions,  
6 Eradicating the impurity and darkness of the three Evil Paths.  
May my lights relieve those in great troubles, difficulties and dangers,  
8 So that all will renounce the sufferings of three Evil Paths And put an end those  
darkness of afflictions.  
10 May all beings open their Eyes of Wisdom,  
And obtain a body that shines brightly,  
12 Closing forever the Evil Paths,  
May they penetrate and arrive at the door of wholesome paths.  
14 I will open the Dharma Stores for all living beings,  
And extensively give the gems of merits and virtues.  
16 I will obtain the unobstructed wisdom like The Buddha,  
And cultivate the practices of kind compassion just like Him.  
18 I will always be the Teacher of Men and Gods,  
And become The Hero of The Triple Realms.  
20 I will speak Dharma like The Roar of a Lion,  
And widely cross over all sentient beings.  
22 I will fully accomplish my former Vows,  
That all beings will become Buddhas.  
24 If my vows were to come to fruition,  
The Great Thousand World System should express their deep feelings of  
26 gratitude,  
All those Gods in the Empty Space,  
28 Should rain down precious pearly flowers.

○(Part Three)：南無蓮池海會佛菩薩（三稱）

30 *Namo Lian-Chun Hui Hueng Fo Pu Sa (three times)*

【禮供聽法、第二十六】

- 32 V01. 東方諸佛刹，數如恆河沙；恆沙菩薩眾，往禮無量壽。
- V02. 南西北四維，上下亦復然；咸以尊重心，奉諸珍妙供。
- 34 V03. 暢發和雅音，歌歎最勝尊；究達神通慧，遊入深法門。
- V04. 聞佛聖德名，安穩得大利；種種供養中，勤修無懈怠。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 V05. 觀彼殊勝刹，微妙難思議；功德普莊嚴，諸佛國難比。
- V06. 因發無上心，願速成菩提；應時無量尊，微笑現金容。
- 4 V07. 光明從口出，遍照十方國；迴光還繞佛，三匝從頂入。
- V08. 菩薩見此光，即證不退位；時會一切眾，互慶生歡喜。
- 6 V09. 佛語梵雷震，八音暢妙聲；十方來正士，吾悉知彼願。
- V10. 志求嚴淨土，受記當作佛；覺了一切法，猶如夢幻響。
- 8 V11. 滿足諸妙願，必成如是刹；知土如影像，恆發弘誓心。
- V12. 究竟菩薩道，具諸功德本；修勝菩提行，受記當作佛。
- 10 V13. 通達諸法性，一切空無我；專求淨佛土，必成如是刹。
- V14. 聞法樂受行，得至清淨處；必於無量尊，受記成等覺。
- 12 V15. 無邊殊勝刹，其佛本願力；聞名欲往生，自致不退轉。
- V16. 菩薩興至願，願己國無異；普念度一切，各發菩提心。
- 14 V17. 捨彼輪迴身，俱令登彼岸；奉事萬億佛，飛化遍諸刹；

恭敬歡喜去，還到安養國。

16 【福慧始聞、第四十七】

- V18. 若不往昔修福慧，於此正法不能聞；
- 18 已曾供養諸如來，則能歡喜信此事。
- V19. 惡驕懈怠及邪見，難信如來微妙法；

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 譬如盲人恆處闇，不能開導於他路。

V20. 唯曾於佛植眾善，救世之行方能修；

4 聞已受持及書寫，讀誦讚演并供養。

V21. 如是一心求淨方，決定往生極樂國；

6 假使大火滿三千，乘佛威德悉能超。

V22. 如來深廣智慧海，唯佛與佛乃能知；

8 聲聞億劫思佛智，盡其神力莫能測。

V23. 如來功德佛自知，唯有世尊能開示；

10 人身難得佛難值，信慧聞法難中難。

V24. 若諸有情當作佛，行超普賢登彼岸；

12 是故博聞諸智士，應信我教如實言。

V25. 如是妙法幸聽聞，應常念佛而生喜；

14 受持廣度生死流，佛說此人真善友。

○ 南無大行普賢菩薩（三稱）

16 *Nan Mo Da Hen Pu Xian Pu Sa ( 3 times )*

○ 往生咒（三遍）：

18 [Spirit Mantra for Rebirth in the Pure Land (three times)]

20 南無阿彌多婆夜、哆他伽多夜、哆地夜他、  
阿彌利都婆毗、阿彌利多、悉耽婆毗、阿彌唎哆、毗迦蘭帝、  
阿彌唎哆、毗迦蘭多、伽彌膩、伽伽那、枳多迦利、娑婆訶。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 Na mo e mi duo po ye, duo tuo qie duo ye, duo di ye tuo,  
E mi lid u po pi, e mi li duo, xi dan po pi, e mi li duo, pi jia lan di,  
4 E mi li duo, pi jia lan duo, qie mi li, qie qie nuo,  
zhi duo jia li, suo po he. (three times)

6

## Chapter 26, Making Obeisance And Offerings And Listening To The Dharmas

8

In the Eastern direction, there are Buddhalands as numerous as the Ganges Sand,  
10 With Bodhisattva assemblies as numerous as Ganges Sand,  
Together they go to make obeisance to The Buddha of Innumerable Lifespan,  
12 There are Bodhisattvas in the Southern, Western, Northern and intermediate  
directions,

14

In the upper and lower positions,

All these Bodhisattvas,

16

With profound respect offer all kinds of precious and wonderful things,

They sing out in a gentle and harmonious way,

18

To praise The Thus Come One Who Is Most Honoured.

All of them have deeply entered the wisdom of spiritual penetration,

20

And roam in the deep dharma door.

When they heard of the Name of the Virtuous Sage, The Buddha,

22

They are able to obtain great benefit and dwell in a peaceful state of mind.

They are forever diligent and never will they be tired of making all kinds of  
24 offerings to the Buddhas.

They contemplate the very special Wonderful Land,

26

Which is indescribable by words or thoughts.

The Land that is pervasively adorned with merits and virtues,

28

That no other Buddhalands can compare with.

Therefore they bring forth the heart for Unsurpassed Bodhi,

30

And vow to swiftly attain Bodhi.

Immediately the Honoured One of Innumerable Honours appears with a smiling,  
32 golden face.

Emitting brilliant lights from His mouth,

34

That pervasively shine upon all the lands in the ten directions,

Which reflect back to encircle The Buddha.

36

After circling Him for three times, it enters into His crown.

When the Bodhisattvas see the light,

38

They are immediately certified to the position of no-retreat.

And the whole assembly of Bodhisattvas,

40

Are filled with joy and congratulate each other.

The voice of The Buddha is pure and thunder like,

42

The consists of eight fluent and wondrous subtle tones.

He knows of the vows of those Bodhisattvas,

44

Who have come from the ten directions.

For they also seek to purity and adorn the Land,

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 And so they are able to receive the prediction of Buddhahood.  
They have awakened to all the Dharmas.  
4 That are just like dreams, illusions and echoes.  
When they have fully fulfilled those wonderful vows,  
6 They are sure to bring to completion a Buddhaland just like this.  
They understand that the earth is just like shadows and images.  
8 And the great vows constantly flow forth from their minds.  
They cultivate the Ultimate Bodhisattva Path,  
10 Which is complete with all kinds of merits and virtues.  
As they cultivate the Unsurpassed Bodhi Path,  
12 So they are able to receive the prediction of Buddhahood.  
Deeply they enter and penetrate the nature of all Dharmas,  
14 That everything is empty without a self.  
With a sincere mind they seek for the purification of Buddha-lands.  
16 And finally they are able to achieve such a Land.  
They love to listen, receive and practice the Dharmas,  
18 So they are able to arrive at the pure dwelling,  
And certainly they will receive the prediction of Proper and Equal  
20 Enlightenment.  
From the Honoured One of Innumerable Virtues.  
22 The Buddhaland that is Unsurpassed and with no limit,  
Is originated from the powerful Vows of The Buddha.  
24 When a man hears of His Name, he will wish to be born there.  
By one's power, a man is able to arrive at the position of no-retreat.  
26 The Bodhisattvas bring forth the sincere vows.  
Vowing that their Lands will also be like this.  
28 In every thought they are mindful of all the living beings, so as to pervasively  
bring them to the other shore.  
30 So everyone of them is able to bring forth the Bodhi Mind.  
When they have left behind their bodies on the turning six paths.  
32 All of them are thus able to arrive at the other shore,  
To make offerings and attend to millions and billions of Buddhas.  
34 With a respectful and joyous hear, they are able to fly to the Buddhalands  
pervasively in their transformation bodies.  
36

### **Chapter 47, Only The Wise And Blessed Beings Are Able to Listen And Have Faith In This Dharma**

38 If a man did not cultivate blessings and wisdom in his former lives,  
40 He would be unable to hear of this Proper Dharma.  
Those who have already made offerings to The Thus Come One.  
42 Are sure to be happy and believe in this.  
People who have bad conducts, who are proud, lazy and maintain the evil views,  
44 Are unable to believe in this wonderful subtle Dharma of The Thus Come One.  
Just like a blind man who dwells constantly in darkness,  
46 He is unable to lead the way for the others.  
Except for those who have already planted all kinds of good roots before The

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 Buddhas,  
Those who wish to seek the way to save the world, are then able to cultivate it.  
4 After they have listened to it, they accept, uphold and write it down.  
They read and memorize it, praise and make offerings to it.  
6 Single-mindedly they seek the pure Dharma medicine with all their hearts.  
Such living beings are sure to be reborn in The Land of Ultimate Bliss.  
8 If the Three Thousand Great Thousand World Systems are to be filled with the  
big fire,  
10 with the support of the Virtuous Strength of The Buddha,  
such beings are able to travel across the fire.  
12 The deep and vast wisdom of The Thus Come One is just like the great sea.  
Only The Buddhas themselves are able to comprehend the wisdom fully.  
14 The Sound Hearers may take billions of Kalpas to try to figure out the wisdom  
of The Buddha,  
16 And after they have completely utilized their spiritual power, they will still be  
unable to fathom it.  
18 Only The Buddha himself is able to understand the merits and virtues of The  
Thus Come One.  
20 And only the World Honoured One is able to reveal this Dharma Door.  
It is indeed difficult to be born as a human being, and it is more difficult to  
22 encounter The Buddha.  
But the most difficult part is to listen to this Dharma Door with pure faith and  
24 wisdom.  
If there are those sentient beings who are to attain the fruits of Buddhahood.  
26 They will arrive at the other shore by practicing the Way that far surpasses the  
practices of Samantabha Bodhisattva.  
28 That is why those beings who possess the vast knowledge and wisdom,  
Should have faith in my teaching for I have spoken of it truthfully.  
30 If a man is fortunate enough to have the chance to listen to this subtly wonderful  
Dharma,  
32 Then he should constantly be mindful of The Buddha and give rise to great joy.  
He should accept it, uphold the Dharma, then he is able to take other sentient  
34 beings across the sea of birth and death.  
The Buddha will confirm that such a man is indeed a true friend to all living  
36 beings.

### ◎【第四部份】/【特讚彌陀】：

38 《無量壽經優婆塞願生偈》(又名《往生論偈》)

【此卷依東瀛本，與藏內稍別】 婆藪槃頭菩薩造；元魏、菩提留支譯

40 ○(Part Four)：南無蓮池海會佛菩薩 (三稱)

*Namo Lian-Chun Hui Hueng Fo Pu Sa (three times)*

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 V1. 世尊我一心，歸命盡十方；無礙光如來，願生安樂國。
- V2. 我依修多羅，真實功德相；說願偈總持，與佛教相應。
- 4 V3. 觀彼世界相，勝過三界道；究竟如虛空，廣大無邊際。
- V4. 正道大慈悲，出世善根生；淨光明滿足，如鏡日月輪。
- 6 V5. 備諸珍寶性，具足妙莊嚴；無垢光燄熾；明淨曜世間。
- V6. 寶性功德草，柔軟左右旋；觸者生勝樂，過迦旃鄰陀。
- 8 V7. 寶華千萬種，彌覆池流泉；微風動華葉，交錯光亂轉。
- V8. 宮殿諸樓閣，觀十方無礙；雜樹異光色，寶欄徧圍繞。
- 10 V9. 無量寶交絡，羅網遍虛空；種種鈴發響，宣吐妙法音。
- V10. 雨華衣莊嚴，無量香普熏；佛慧明淨日，除世癡闇冥。
- 12 V11. 梵聲悟深遠，微妙聞十方；正覺阿彌陀，法王善住持。
- V12. 如來淨華眾，正覺華化生；愛樂佛法味，禪三昧為食。
- 14 V13. 永離身心惱，受樂常無間；大乘善根界，等無譏嫌名。
- V14. 女人及根缺，二乘種不生；眾生所願樂，一切能滿足。
- 16 V15. 是故願生彼，阿彌陀佛國；無量大寶王，微妙淨華臺。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 V16. 相好光一尋，色像超群生；如來微妙聲，梵響聞十方。

V17. 同地水火風，虛空無分別；天人不動眾，清淨智海生。

4 V18. 如須彌山王，勝妙無過者；天人丈夫眾，恭敬繞瞻仰。

V19. 觀佛本願力，遇無空過者；能令速滿足，功德大寶海。

6 V20. 安樂國清淨，常轉無垢輪；化佛菩薩日，如須彌住持。

V21. 無垢莊嚴光，一念及一時；普照諸佛會，利益諸群生。

8 V22. 雨天樂華衣，妙香等供養；讚諸佛功德，無有分別心。

V23. 何等世界無，佛法功德寶；我願皆往生，示佛法如佛。

10 V24. 我作論說偈，願見彌陀佛；普共諸眾生，往生安樂國。

### ○ 南無大行普賢菩薩（三稱）

12 *Nan Mo Da Hen Pu Xian Pu Sa ( 3 times )*

### ○ 往生咒（三遍）：

14 [Spirit Mantra for Rebirth in the Pure Land (three times)]

16 南無阿彌多婆夜、哆他伽多夜、哆地夜他、  
阿彌利都婆毗、阿彌利多、悉耽婆毗、阿彌唎哆、毗迦蘭帝、  
阿彌唎哆、毗迦蘭多、伽彌膩、伽伽那、枳多迦利、娑婆訶。

18 Na mo e mi duo po ye, duo tuo qie duo ye, duo di ye tuo,  
E mi lid u po pi, e mi li duo, xi dan po pi, e mi li duo, pi jia lan di,  
20 E mi li duo, pi jia lan duo, qie mi li, qie qie nuo,  
zhi duo jia li, suo po he. (three times)

22

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2                            **◎【講經後的發願與迴向】：普皆迴向**

**Taking Great Vows and Dedication after Lecture:**

4    ***(Universal Dedication)***

I. **《菩提道次第》祈願文、宗喀巴大師著**

6                            ***(The Prayer for the Stages of Enlightenment, written by Ven.Tsong-Kapa)***

1. 以我久勤所積集，量等虛空二資糧；

8    **為度無明有情眾，願成導師佛世尊。**

Yi Wo Jiu Qin Suo Ji Ji, Liang Deng Xu Kong Er Zhi Liang

10                            Wei Du Wu Ming You Qing Zhong, Yuan Cheng Dao Shi Fo Shi Zun

2. 未成佛前一切生，文殊慈憫垂攝持；

12    **具足教以最勝道，得已行令諸佛喜。**

Wei Cheng Fo Qian Yi Qie Sheng, Wen Shu Ci Ming Chui She Ci

14                            Ji Zhu Jiao Yi Zui Sheng Dao, De Yi Xing Ling Zhu Fo Xi

3. 以我解悟道法要，大悲為導善方便；

16    **淨除眾生意冥愚，持佛教法於久遠。**

Yi Wo Jie Wu Dao Fa Yau, Da Bei Wei Dao Shan Fang Bian

18                            Qing Chu Zhong Sheng Yi Ming Yi, Ci Fo Jiao Fa Yu Jiu Yuan

4. 教法勝寶未遍揚，或已遍揚而衰墮；

20    **願於彼處興大悲，顯弘利樂之寶藏。**

Jiao Fa Sheng Bao Wei Pian Yang, Huo Yi Pian Yang Er Suai Duo

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*):

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views · Putting down your attachments ·*  
*Realization on the nature of your mind*)

2 Yuan Yu Bi Chu Xing Da Bei, Xuan Hong Li Le Zhi Bao Zhang

5. 願佛菩薩妙事業，最勝菩提道次第；

4 饒益諸願解脫者，世尊教行永流傳。

Yuan Fo Pu Sa Miao Shi Ye, Zui Sheng Pu Ti Dao Ci Di

6 Rao Yi Zhu Yuan Xie Tuo Zhe, Shi Zun Jiao Xing Yong Liu Cuan

6. 成就修行善道緣，淨除人非人違緣；

8 佛所讚歎淨行道，生生世世永不離。

Cheng Jiu Xiu Xing Shan Dao Yen, Qing Chu Ren Fei Ren Wei Yen

10 Fo Suo Zhan Tan Jing Xing Dao, Sheng Sheng Shi Shi Yong Bu Li

7. 以十法行於勝乘，如理精勤修行際；

12 護法聖眾常護持，如海吉祥普十方。

Yi Shi Fa Xing Yu Sheng Cheng, Ru Li Jing Qin Xiu Xing Ji

14 Hu Fa Sheng Zhong Chang Hu Ci, Ru Hai Ji Xiang Pu Shi Fang

## II. 「觀音迴向偈」(印光法師撰)

16 *(The Prayer on the Attainment of the Blessing from the Kuan-Yin*

*Bodhisattva, written by Ven. Yin-Guang Master himself)*

18 V01. 稽首觀世音，慈悲大導師；

ji shou guan shi yin , ci bei da dao shi ;

20 久證無上道，安住常寂光。

jiu zheng wu shang dao , an zhu chang ji guang .

22 V02. 為憐眾生苦，復現十界身；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 wei lian zhong sheng ku , fu xian shi jie shen ;

應何身得度，即為現何身。

4 ying he shen de du , jio wei xian he shen .

V03. 近令生善道，遠令證菩提；

6 jin ling sheng shan dao , yuan ling zheng pu ti ;

菩薩慈悲力，諸佛莫能說。

8 pu sa ci bei li , zhu fo mo neng shuo .

V04. 我弟子○○，從無始至今；

10 wo di zi○○, cong wu shi zhi jin ;

由惡業力故，輪迴六道中。

12 you e ye li gu , lun hui liu dao zhong .

V05. 經歷塵剎劫，莫由得出離；

14 jing li chen cha jie , mo you de chu li ;

幸承夙善根，得聞菩薩名。

16 xing cheng su shan gen , de wen pu sa ming .

V06. 欲仗大悲力，現生生淨土；

18 yu zhang da be li , xian sheng sheng jing tu ;

長時稱聖號，兼禮拜供養。

20 chang shi cheng sheng hao , jian li bai gong yang .

V07. 懺悔諸惡業，增長諸善根；

22 chan hui zhu e ye , zeng zhang zhu shan gen ;

惟願垂慈憫，消我諸罪障。

24 wei yuan chui ci min , xiao wo zhu zui zhang .

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 V08. 放光照我身，舒手摩我頭；  
fang guang zhao wo shen , shu shou mo wo tou ;

4 甘露灌我頂，洗滌我心垢。  
gan lu guan wo ding , xi di wo xin gou .

6 V09. 令我身與心，悉皆獲清淨；  
ling wo shen yu xin ; xi jie huo qing jing ;

8 我願盡此身，及未來際劫。  
wo yuan jin ci shen , ji wei lai ji jie .

10 V10. 普與諸眾生，說菩薩恩德；  
pu yu zhu zhong sheng , shuo pu sa en de ;

12 令彼咸歸依，悉發菩提心；  
ling bi xian gui yi , xi fa pu ti xin ;

14 願垂慈憫故，證明而攝受。  
yuan chui ci min gu , zheng ming er she shou .

16 III. <極樂淨土、精簡發願迴向文>

(*The Brief Prayer for Being Reborn in the Amitabha's Pure Land,*

18 *Quoted from the Avatamsaka Sutra*)

1. 願我臨欲命終時，盡除一切諸障礙；

20 面見彼佛阿彌陀，即得往生安樂刹。

Yuan Wo Ling Yu Ming Zhong Shi, Jin Chu Yi Qie Zhu Zhang Ai

22 Mian Jian Bi Fo A Mi Tuo, Ji De Wang Sheng An Le Cha

2. 我既往生彼國已，現前成就此大願；

2012, 【般若的智慧】(*Ultimate Wisdom*):

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、*  
*Realization on the nature of your mind*)

2 一切圓滿盡無餘，利樂一切眾生界。

Wo Ji Wang Sheng Bi Guo Yi, Xian Qian Cheng Jiu Ci Da Yuan

4 Yi Qie Yuan Man Jin Wu Yu, Li Le Yi Qie Zhong Sheng Jie

3. 彼佛眾會咸清淨，我時於勝蓮華生；

6 親睹如來無量光，現前授我菩提記。

Bi Fo Zhong Hui Xian Qing Jing, Wo Shi Yu Sheng Lian Hua Sheng

8 Qin Du Ru Lai Wu Liang Guang, Xian Qian Sou Wo Pu Ti Ji

4. 蒙彼如來授記已，化身無數百俱胝；

10 智力廣大遍十方，普利一切眾生界。

Mong Bi Ru Lai Sou Ji Yi, Hua Shen Wu Shu Bai Ju Zhi

12 Zhi Li Guang Da Pian Shi Fang, Pu Li Yi Qie Zhong Sheng Jie

5. 乃至虛空世界盡，眾生及業煩惱盡；

14 如是一切無盡時，我願究竟恒無盡。

Nai Zhi Xu Kong Shi Jie Jin, Zhong Sheng Ji Ye Fan Nao Jin

16 Ru Shi Yi Qie Wu Jin Shi, Wo Yuan Jiu Jin Heng Wu Jin

6. 我此普賢殊勝行，無邊勝福皆迴向；

18 普願沈溺諸眾生，速往無量光佛刹。

Wo Ci Pu Xian Shu Sheng Xing, Wu Bian Sheng Fu Jie Hui Xiang

20 Pu Yuan Cen Ni Zhu Zhong Sheng, Su Wang Wu Liang Kuang Fo Cha

7. 願今禮佛發願，修持功德，迴施有情；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



2 Yuan Jing Li Fo Fa Yuan, Xiu Ci Gong De, Hui Shi You Qing

8. 四恩總報，三有齊資；法界眾生，同圓種智。

4 Shi En Zhong Bao, San You Qi Ji,

Fa Jie Zhong Sheng, Tong Yen Zhong Zi

6 IV. 《月藏經》〈吉祥發願文〉：

(*The Precious and Auspicious Prayer by Buddha Sakyamuni himself,*  
8 **quoted from the Moon-Treasure Sutra)**

V1 我昔行苦行，為諸眾生故；

10 捨己自身樂，令法久熾然。

Wo Xi Xing Ku Heng, Wei Zhu Zhong Sheng Gu;

12 She Ji Zhi Sen Le, Ling Fa Jiu Chi Ran

V2 我昔捨身命，為諸病人故；

14 亦為貧眾生，令法久熾然。

Wo Xi She Sen Ming, Wei Zhu Bing Ren Gu;

16 Yi Wei Pin Zhong Sheng, Ling Fa Jiu Chi Ran

V3 我昔為菩提，捨財及妻子；

18 寶象馬車乘，令法久熾然。

Wo Xi Wei Pu Ti, She Cai Ji Qi Zhi;

20 Bao Xiang Ma Che Cheng Ling Fa Jiu Chi Ran

V4 我昔供諸佛，緣覺及聲聞；

2012, 【般若的智慧】(*Ultimate Wisdom*):

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views · Putting down your attachments ·*  
*Realization on the nature of your mind*)

2 父母諸師長，令法久熾然。

Wo Xi Gong Zhu Fo, Yuan Jue Ji Sheng Wen;

4 Fu Mu Zhu Shi Zhang, Ling Fa Jiu Chi Ran

V5 為聞菩提故，無量阿僧祇；

6 備受種種苦，令法久熾然。

Wei Wen Pu Ti Gu, Wu Liang A Seng Qi;

8 Bei Shou Zhong Zhong Ku, Ling Fa Jiu Chi Ran

V6 我修戒律儀，長夜常勤行；

10 十方佛為證，令法久熾然。

Wo Xiu Jie Lu Yi, Chang Ye Chang Qin Xing;

12 Shi Fang Fo Wei Zheng, Ling Fa Jiu Chi Ran

V7 我昔常忍辱，忍諸惡眾生；

14 為眾除煩惱，令法久熾然。

Wo Xi Chang Ren Ru, Ren Zhu E Zhong Sheng;

16 Wei Zhong Chu Fan Nao, Ling Fa Jiu Chi Ran

V8 我昔勤精進，堅固常伏他；

18 度脫諸眾生，令法久熾然。

Wo Xi Qin Jing Jin, Jian Gu Chang Fu Ta;

20 Du Tuo Zhu Zhong Seng, Ling Fa Jiu Chi Ran

V9 我修禪解脫，無色三摩提；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

2 恆沙不可數，令法久熾然。

Wo Xiu Chan Xie Tuo, Wu Se San Mo Ti;

4 Heng Sa Bu Ke Shu, Ling Fa Jiu Chi Ran

V10 我昔為般若，住在於閑林；

6 演說無量論，令法久熾然。

Wo Xi Wei Po Re, Zhu Zai Yu Xian Lin;

8 Yan Shuo Wu Liang Lun, Ling Fa Jiu Chi Ran

V11 我昔常憐愍，捨己身血肉；

10 及捨身支節，為增正法眼。

Wo Xi Chang Ling Ming, She Ji Sen Xue Rou;

12 Ji She Sen Zhi Jie, Wei Zeng Zheng Fa Yan

V12 我愍惡眾生，以慈而成熟；

14 安置於三乘，增長正法施。

Wo Ming E Zhong Sheng, Yi Ci Er Cheng Shu;

16 An Zhi Yu San Cheng, Zeng Zhang Zheng Fa Shi.

V13 我昔智方便，度脫諸惡見；

18 安置於正慧，法雨令不絕。

Wo Xi Zhi Fang Bian, Du Tuo Zhu E Jian;

20 An Zhi Yu Zheng Hui, Fa Yu Ling Bu Jue

V14 我昔以四攝，救度諸眾生；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 滅惡煩惱火，令四眾久住。

Wo Xi Yi Si She, Jiu Du Zhu Zhong Sheng;

4 Mie E Fan Nao Huo, Ling Si Zhong Sheng Zhu

V15 我昔除外道，諸惡邪見網；

6 安置於正路，四眾得供養。

Wo Xi Chu Wai Dao, Zhu E Xie Jian Wang;

8 An Zhi Yu Zheng Lu, Si Zhong De Gong Yang

10 V. 《广大发愿颂》 [Guang Da Fa Yuan Song]

龙树菩萨造 [Long Shu Pu Sa Zhao]

12 西天译经三藏、传法大师赐紫臣、施护等、奉诏译

[经文出处：大藏经、第三十二册 No. 1676 《广大发愿颂》]

14

V01. 所有一切众生类，过未现在世无尽；

而诸佛刹广无边，彼无边刹尘充满。

16

Suo You Yi Qie Zhong Sheng Lei, Guo Wei Xian Zai Shi Wu Jin;

Er Zhu Fo Cha Guang Wu Bian, Bi Wu Bian Cha Chen Chong Man

18

V02. 又一一尘为一刹，广大佛刹如尘等；

一一刹中正觉尊，如尘无量我普礼。

20

You Yi Yi Chen Wei Yi Cha, Guang Da Fo Cha Ru Chen Deng;

Yi Yi Cha Zhong Zheng Jue Zun, Ru Chen Wu Liang Wo Pu Li

22

V03. 彼尘倍聚诸佛刹，刹中佛佛我称赞；

2012, 【般若的智慧】 (Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 我常供养以一心，经如尘数广大劫。

Bi Chen Bei Ju Zhu Fo Cha, Cha Zhong Fo Fo Wo Cheng Zan;

4 Wo Chang Gong Yang Yi Yi Xin, Jing Ru Chen Shu Guang Da Jie

V04. 顶礼诸佛及法众，我于三宝常归命；

6 我悉持以诸妙华，及众宝聚常普施。

Ding Li Zhu Fo Ji Fa Zhong, Wo Yu San Bao Chang Gui Ming;

8 Wo Xi Chi Yi Zhu Miao Hua, Ji Zhong Bao Ju Chang Pu Shi

V05. 若我已起一切罪，我今普尽而忏悔；

10 若我未生一切罪，我一切时常远离。

Ruo Wo Yi Qi Yi Qie Zui, Wo Jin Pu Jin Er Chan Hui;

12 Ruo Wo Wei Sheng Yi Qie Zui, Wo Yi Qie Shi Chang Yuan Li

V06. 所有一切胜福事，我于一切常随喜；

14 此福回向于有情，及佛无上菩提果。

Suo You Yi Qie Sheng Fu Shi, Wo Yu Yi Qie Chang Sui Xi;

16 Ci Fu Hui Xiang Yu You Qing, Ji Fo Wu Shang Pu Ti Guo

V07. 如佛正法中所说，愿力坚固复真实；

18 我常供养诸世尊，愿我最后得成佛。

Ru Fo Zheng Fa Zhong Suo Shuo, Yuan Li Jian Gu Fu Zhen Shi;

20 Wo Chang Gong Yang Zhu Shi Zun, Yuan Wo Zui Hou De Cheng Fo

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 V08. 愿我生生具深智，常如**妙吉祥菩薩**；

悲心息苦救世間，愿如**观自在菩薩**。

4 Yuan Wo Sheng Sheng Ju Shen Zhi, Chang Ru Miao Ji Xiang Pu Sa;

Bei Xin Xi Ku Jiu Shi Jian, Yuan Ru Guan Zi Zai Pu Sa

6 V09. 贤善爱眼视众生，愿与**普贤尊**无异；

慈意善观诸情品，愿我常如**慈氏尊**。

8 Xian Shan Ai Yan Shi Zhong Sheng, Yuan Yu Pu Xian Zun Wu Yi;

Ci Yi Shan Guan Zhu Qing Pin, Yuan Wo Chang Ru Ci Shi Zun

10 V10. 布施愿如**虚空库**，持戒愿如**神通慧**；

忍辱精进二度门，愿我悉如**常精进**。

12 Bu Shi Yuan Ru Xu Kong Ku, Chi Jie Yuan Ru Shen Tong Hui;

Ren Ru Jing Jin Er Du Men, Yuan Wo Xi Ru Chang Jing Jin

14 V11. 定力能摄诸散乱，愿我得如**金剛手**；

善说十地诸法门，说智愿如**金剛藏**。

16 Ding Li Neng She Zhu San Luan, Yuan Wo De Ru Jin Gang Shou;

Shan Shuo Shi Di Zhu Fa Men, Shuo Zhi Yuan Ru Jin Gang Cang

18 V12. 于佛世尊善请问，愿我得如**除盖障**；

深心智慧具坚固，愿我常如**坚固慧**。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2

Yu Fo Shi Zun Shan Qing Wen, Yuan Wo De Ru Chu Gai Zhang;

Shen Xin Zhi Hui Ju Jian Gu, Yuan Wo Chang Ru Jian Gu Hui

4

V13. 神通无碍善方便，愿我得如**无垢称**；

善护众生诸善根，勤勇愿如**常勇猛**。

6

Shen Tong Wu Ai Shan Fang Bian, Yuan Wo De Ru Wu Gou Cheng;

Shan Hu Zhong Sheng Zhu Shan Gen,

8

Qin Yong Yuan Ru Chang Yong Meng

V14. 善说波罗蜜等法，愿我得如**无尽意**；

10

具足无量妙音声，愿与**妙音尊**无异。

Shan Shuo Bo Luo Mi Deng Fa, Yuan Wo De Ru Wu Jin Yi;

12

Ju Zu Wu Liang Miao Yin Sheng, Yuan Yu Miao Yin Zun Wu Yi

V15. 近善知识心无懈，愿我生生如**善财**；

14

虚空无喻法能宣，愿我得如**虚空藏**。

Jin Shan Zhi Shi Xin Wu Xie, Yuan Wo Sheng Sheng Ru Shan Cai;

16

Xu Kong Wu Yu Fa Neng Xuan, Yuan Wo De Ru Xu Kong Cang

V16. 地能长养诸世间，普利愿如**地藏尊**；

18

息除贫苦利众生，愿与**宝藏神**无异。

De Neng Zhang Yang Zhu Shi Jian, Pu Li Yuan Ru De Cang Zun;

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2

Xi Chu Pin Ku Li Zhong Sheng, Yuan Yu Bao Zang Shen Wu Yi

V17. 語出无尽妙法宝，愿我得如**昙无竭**；

4

智慧坚利复常勤，愿与**常啼尊**无异。

Yu chu wu jin miao fa bao, yuan wo de ru tan wu jie;

6

zhi hui jian li fu chang qin, yuan yu chang ti zun wu yi

V18. 此等最上诸佛子，最胜功德聚无边；

8

名称广大复无尽，愿我名称亦如是。

Ci Deng Zui Shang Zhu Fo Zi, Zui Sheng Gong De Ju Wu Bian;

10

Ming Cheng Guang Da Fu Wu Jin, Yuan Wo Ming Cheng Yi Ru Shi

V19. 我此赞佛功德聚，最上胜善极广大；

12

普愿世间诸有情，住彼最胜功德聚。

Wo Ci Zan Fo Gong De Ju, Zui Shang Sheng Shan Ji Guang Da;

14

Pu Yuan Shi Jian Zhu You Qing, Zhu Bi Zui Sheng Gong De Ju

16

○ < 個別迴向 > : (*Personal dedication*) :

願以此修持功德，迴向○○○，

18

yuan yi ci xiu chi gong de , hui xiang○○○，

「願消三障諸煩惱，願得智慧真明瞭；

20

(yuan xiao san zhang zhu fan nao , yuan de zhi hui zhen ming liao ;

普願罪障悉消除，世世常行菩薩道。」 或者：

2012, 【般若的智慧】 (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views* 、 *Putting down your attachments* 、  
*Realization on the nature of your mind*)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 pu yuan zui zhang xi xiao chu , shi shi chang xing pu sa dao.) huo zhe :

「願生西方淨土中，九品蓮花為父母；

4 (yuan sheng xi fang jing tu zhong, jiu pin lian hua wei fu mu ;

華開見佛悟無生，不退菩薩為伴侶。」

6 hua kai jian fo wu wu sheng, bu tui pu sa wei ban lv.)

8 ○【VI. 第六部份】(Part Six)：

第五世、葛瑪巴所寫〈極樂淨土願文〉

10 (*The Brief Prayer for Being Reborn in the Amitabha's Pure Land,*

Written by the Fifth Karmapa, *Denshin Sherpa*)

12 V1. 親見一切所知者，究竟無餘勝功德；

得獲無等與正法，菩薩聖眾虔頂禮。

14 V2. 無際空海無邊土，化身行作令光明；

萬光大力無量壽，普遍無邊輪迴眾。

16 V3. 遍知諸佛大悲光，極圓具射本智光；

盡除妄念輪迴黯，頂禮導師無量光。

18 V4. 光鬘明照遍諸土，僅以慧眼微照見；

無餘魔軍盡寂滅，頂禮無量身光佛。

20 V5. 妙斷有寂解脫身，於體性界而不動；

2012, 【般若的智慧】(*Ultimate Wisdom*)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

2 隨彼調伏為教示；相好光耀我頂禮。

V6. 萬法慧力六十支，以一音於諸方時；

4 令眾生隨類得入，頂禮無量宣說光。

V7. 雖離言思與言詮，無勤任運清淨語；

6 以不可思議密言，示勝妙道我頂禮。

V8. 自性明如空無緣，具諸相以智化現；

8 遍知諸識壇城廣，無量心光我頂禮。

V9. 萬法體性為寂滅，無礙之相妙展現；

10 您照見清淨寂滅，及見顯相我頂禮。

V10. 有情如意尋獲處，身語意無量慧力；

12 及無量大悲事業，恆常頂禮無量光。

V11. 實質意化身與財，無執取而盡虛空；

14 運心供養諸善逝，慈憶劣者納吾供。

V12. 我及有情之罪業，罪過皆發露懺悔；

16 誓願此後不再造，願業障根本窮盡。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

2 V13. 佛菩薩聲聞緣覺，及眾生善皆隨喜；

隨於十方諸如來，請轉勝乘之法輪。

4 V14. 唯然劫海無邊際，祈請不住於涅槃；

三時所積所有善，為利他迴向菩提。

6 V15. 直至未獲菩提藏，此生未來一切世；

願得淨妙上師攝，橫時不壞菩提心。

8 V16. 族色資才盡圓滿，具勝暇滿法與友；

次第而學佛聖教，願具意樂勤不逸。

10 V17. 惡趣等辛楚輪迴，投生無暇世間業；

願彼惡業此生熟，來世不再感其果。

12 V18. 布施持戒忍精進，定慧權巧與稀有；

願力以及智慧海，諸行畢竟成圓滿。

14 V19. 身與性命無依託，心調以靜降自心；

教與現証之法財，願有愛者具正知。

16 V20. 輪迴真如即涅槃，妄念真如即本智；

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 超越一與多自性，願具証法性智慧。

V21. 盡住緣起甚深理，了義離戲之法身；

4 諸力功德慧業等，願無礙入如來法。

V22. 隨心所行成現喜，諸心意行皆清淨；

6 妙音語示法理海，願同佛子諸行儀。

V23. 直至未獲如是德，仍能勝於不順處；

8 無死壽與富貴增，願諸想望皆如意。

V24. 設若此生相將滅，以佛菩薩之加持；

10 而悟具生光明義，天人天女無量眾；

V25. 持諸供養迎我前，自相無垢法界性；

12 於彼極樂淨佛土，以大樂心樂易行。

V26. 彼土紅黃光蘊中，眾多寶蓮花蕊上；

14 同具萬俱胝比丘，願見法王無量光。

V27. 菩薩眾圍繞世尊，初下座間如白晝；

16 紅光盛耀不可視，見已菩薩得授記。

2 V28. 善聚妙作之善果，殊勝圓滿祥瑞身；

無量化身向世尊，以讚頌海而讚歎。

4 V29. 慈氏文殊與普賢，觀音與大勢至等；

恆不離諸菩薩眾，願能等入行傳理。

6 V30. 行傳海如幻行持，勝乘海諸方便攝；

智慧海證悟妙得，輪迴海眾盡解脫；

8 V31. 國土海恆常清淨，資糧海清淨增長；

眾生海極妙成熟，祈願海盡得成就。

10 V32. 一如往昔諸如來，所作發心行願力；

我亦如是令眾生，迅速安置正覺地。

12 【此無量光佛禮讚、並七支願文，

乃葛瑪巴、德新謝巴，於多麥地區、黃河邊所作。】

14

16

18

20

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 參、【本經、科判總表/第一卷至第四卷】：

(*The Entire Picture of the Subtitles on this Sutra*)

4 《佛說大乘莊嚴寶王經》

中印度、密林寺三藏、賜紫沙門臣、天息災、奉制譯

6 民國、釋心宏科判

8 □【第一卷、科判略表】：

◎【甲一、序分(分十)】：

10 【乙一、無量菩薩海會聚集】

【乙二、諸天子眾集會】

12 【乙三、龍王眷屬集會】

【乙四、彥達嘑王眷屬集會】

14 【乙五、緊那囉王眷屬集會】

【乙六、天女眷屬集會】

16 【乙七、諸龍王女眷屬集會】

【乙八、彥達嘑女眷屬集會】

18 【乙九、緊那囉女眷屬集會】

【乙十、無量眷屬集會】

20 ◎【甲二、正宗分(分四)】：

○【乙一、教起因緣(分五)】：

22 □【丙一、顯現無量莊嚴相貌(分五)】

□【丙二、菩薩祈請因地因緣(分六)】：

24 □【丙三、觀音菩薩利益六道眾生(分二)】：

□【丙四、觀音利生的大威神力(分二)】：

26 【丁一、總說(分二)】

【丁二、別顯(分四)】

2012,【般若的智慧】(*Ultimate Wisdom*):

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views · Putting down your attachments ·*  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 ※【戊一、過去式因緣(分四)】  
3 ※【戊二、現在式因緣(分五)】  
4 ※【戊三、未來式因緣(分二)】  
5 ※【戊四、觀音願心堅固不變(分二)】  
6 □【丙五、憶念觀音的功德無盡(分三)】：

8 □【第二卷、科判略表】：

○【乙二、詳說觀音、廣度六道之無量善巧(分十)】：

- 10 □【丙一、釋迦因地、亦以觀音為師(分五)】  
11 □【丙二、觀音說法、廣度修羅眷屬(分五)】  
12 □【丙三、觀音加持、懺悔過去惡業(分六)】  
13 □【丙四、觀音神變、調伏剛強眾生(分八)】  
14 □【丙五、觀音現光、調伏藥叉神眾(分七)】  
15 □【丙六、示現神變、度化貧苦天眾(分三)】  
16 □【丙七、現莊嚴相、淨化羅刹女(分二)】  
17 □【丙八、現大神變、度畜生道(分二)】  
18 □【丙九、悲願無盡、度人間道(分三)】  
19 □【丙十、禮敬如來、廣度無量眾生(分四)】

20

□【第三卷、科判略表】：

22 ○【乙三、細說觀音、六字明咒之神變功德(分四)】：

□【丙一、總持無量三摩地(分三)】

- 24 ※【丁一、願聞觀音往昔因緣】：  
25 ※【丁二、無私利他的三摩地法門(分四)】：  
26 ※【丁三、讚歎觀音無量顯現】：

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

2 □【丙二、昔遇羅剎女惡緣(分二)】

※【丁一、詳說往昔故事的細節(分十二)】：

4 【戊一、惡風引至、羅剎鬼國】：

【戊二、羅剎女眾、殷勤款待】：

6 【戊三、談笑風生、暗藏玄機】：

【戊四、私自探訪、欲求實證】：

8 【戊五、真誠請教、逃出之路】：

【戊六、親見聖馬、速返住處】：

10 【戊七、閒談之間、種種留戀】：

【戊八、為斷貪愛、告以實情】：

12 【戊九、相約某日、共同逃離】：

【戊十、勤現殷情、欲觀園林】：

14 【戊十一、飲食之頃、思念家鄉】：

【戊十二、資糧悉辦、勇往直前】：

16 ※【丁二、感恩觀音緊急的救護(分三)】：

【戊一、聞聲顛倒、俱喪性命】：

18 【戊二、馬王相救、安返家園】：

【戊三、父母驚喜、晚年團聚】：

20 □【丙三、觀音報身、顯無量德(分五)】

※【丁一、總說/功德無盡】：

22 ※【丁二、別顯/毛孔神變功德(分九)】：

※【丁三、利他願行、廣大無礙(分三)】：

24 ※【丁四、親見觀音淨土功德(分十)】：

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



2 ※【丁五、重顯菩薩功德無盡(分二)】：

□【丙四、特說六字因緣難遇(分七)】

4 【丁一、六字明咒、難可值遇】：

【丁二、他方國土、亦難得聞】：

6 【丁三、真誠持誦、護念無量】：

【丁四、歷代解脫、證不退位】：

8 【丁五、佩戴受持、同見如來】：

【丁六、日日圓滿、六度萬行】：

10 【丁七、念誦相應、不可思議】：

12 □【第四卷、科判略表】：

○【乙四、萬里求法、廣度眾生之不退願心(分六)】：

14 □【丙一、為學聖教、至死不退(分五)】

※【丁一、敬重教法、等同父母】：

16 ※【丁二、經歷塵刹、求法甚難】：

※【丁三、為利有情、圓滿求法】：

18 ※【丁四、校量六字陀羅尼功德(分十二)】：

※【丁五、真誠不懈、圓滿所願(分三)】：

20 □【丙二、上師加持、求法吉祥(分七)】

※【丁一、上師提示、慈悲允許】：

22 ※【丁二、三密相應、圓滿求法(分五)】：

※【丁三、誠心祈請、親見壇城】：

24 ※【丁四、方便善巧、觀想結印】：

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ※【丁五、為利眾生、請求明咒】：

※【丁六、大地震動、魔障皆除】：

4 ※【丁七、供養觀音、因緣圓滿】：

□【丙三、專精此法、總持法藏(分三)】

6 ※【丁一、甘露相應、德味充滿無斷】：

※【丁二、書寫明咒、等同一切法藏】：

8 ※【丁三、如法修持、當得無量三摩地】：

□【丙四、清淨動機、上師現前(分二)】

10 ※【丁一、尋求現世、傳承上師】：

※【丁二、求法之前、謹慎叮嚀】：

12 □【丙五、求法過程、備受考驗(分六)】

※【丁一、晉見善士、廣大供養(分四)】：

14 ※【丁二、不著表相、廣宣實德(分二)】：

※【丁三、傳法之前、廣探動機(分三)】：

16 ※【丁四、六字妙法、圓攝六度(分六)】：

※【丁五、本尊顯現、灌頂加持(分四)】：

18 ※【丁六、法喜充滿、歎未曾有(分三)】：

□【丙六、觀音神變、滿眾生願(分七)】

20 ※【丁一、過去如來、同聚證明】：

※【丁二、菩薩身光、滿一切願】：

22 ※【丁三、勤念明咒、見涅槃地】：

※【丁四、心所思惟、皆得成就】：

24 ※【丁五、菩薩安住、常思妙法】：

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

2 ※【丁六、緣覺聖眾、研討法義】：

※【丁七、淨土莊嚴、無可言說】：

4

◎【甲三、流通分(分五)】：

6 ○【乙一、愛惜常住、如護眼珠(分四)】：

【丙一、於精舍、慎言行】：

8

【丙二、莫盜用、常住物】：

【丙三、莫輕慢、諸僧眾】：

10

【丙四、莫侵占、常住地】：

○【乙二、業力颶風、能敵須彌(分二)】：

12

【丙一、業風受苦無盡】：

【丙二、輾轉輪迴無盡】：

14

○【乙三、堅持戒法、絕不放棄(分二)】：

【丙一、持戒能生功德】：

16

【丙二、盜常住、無可濟】：

○【乙四、善護戒法學處】：

18

○【乙五、依教信受奉行】：

20

<大乘莊嚴寶王經、全四卷完>圓滿！！

[03/11/2012, 全部科判終於圓滿,

22

願此迴向法界一切有情, 早證無上佛果.]

24

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 肆、【本經（第三卷）科判與經文詳細對照表】：

(The Comparative Version under the Detailed Subtitles

4 of this Sutra, especially on the Third Volume)

◎【甲二、正宗分(分四)】

6 ○【乙三、細說觀音、六字明咒之神變功德(分四)】：

□【丙一、總持無量三摩地(分三)】

8 ※【丁一、願聞觀音往昔因緣】：

爾時、除蓋障菩薩、白世尊言：「觀自在菩薩摩訶薩、往昔之事、已聞佛說。彼  
10 菩薩、有何三摩地門？唯願世尊、為我宣說。」

※【丁二、無私利他的三摩地法門(分四)】：

12 【戊一、自利行】：佛告善男子：「其三摩地門。所謂(1).有相三摩地。(2).無相  
三摩地。(3).金剛生三摩地。(4).日光明三摩地。(5).廣博三摩地。(6).莊嚴三摩地。  
14 (7).旌旗三摩地。(8).作莊嚴三摩地。(9).莊嚴王三摩地。(10).照十方三摩地。(11).  
妙眼如意三摩地。(12).持法三摩地。(13).妙最勝三摩地。(14).施愛三摩地。(15).  
16 金剛幡三摩地。(16).觀察一切世界三摩地。(17).樂善逝三摩地。(18).神通業三摩  
地。(19).佛頂輪三摩地。(20).妙眼月三摩地。

18 【戊二、利他行】：(21).了多眷屬三摩地。(22).天眼三摩地。(23).明照劫三摩地。  
(24).變現見三摩地。(25).蓮華上三摩地。(26).上王三摩地。(27).清淨阿鼻三摩地。  
20 (28).信相三摩地。(29).天輪三摩地。(30).灑甘露三摩地。(31).輪光明三摩地。(32).  
海深三摩地。(33).多宮三摩地。(34).迦陵頻伽聲三摩地。(35).青蓮華香三摩地。  
22 (36).運載三摩地。(37).金剛鎧三摩地。(38).除煩惱三摩地。(39).師子步三摩地。  
(40).無上三摩地。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 【戊三、二利行】：(41).降伏三摩地。(42).妙月三摩地。(43).光曜三摩地。(44).  
百光明三摩地。(45).光熾盛三摩地。(46).光明業三摩地。(47).妙相三摩地。(48).  
4 勸阿蘇囉三摩地。(49).宮殿三摩地。(50).現圓寂三摩地。(51).大燈明三摩地。(52).  
燈明王三摩地。(53).救輪迴三摩地。(54).文字用三摩地。(55).天現前三摩地。(56).  
6 相應業三摩地。(57).見真如三摩地。

【戊四、神變行】：(58).電光三摩地。(59).龍嚴三摩地。(60).師子、頻伸三摩地。  
8 (61).莎底面三摩地。(62).往復三摩地。(63).覺悟變、三摩地。(64).念、根、增長  
三摩地。(65).無相、解脫、三摩地。(66).最勝三摩地。(67).開導三摩地。【note:  
10 以上編號，是筆者所加上的，以利講解用。】

※【丁三、讚歎觀音無量顯現】：

12 善男子。觀自在菩薩摩訶薩。非唯、有是三摩地。而於一一毛孔。具百千萬三摩  
地。善男子。觀自在菩薩摩訶薩。位居菩薩功德如是。乃至、諸佛如來。歎未曾  
14 有。如是功德。」

16 □【丙二、昔遇羅刹女惡緣(分二)】

※【丁一、詳說往昔故事的細節(分十二)】：

18 【戊一、惡風引至、羅刹鬼國】：

○善男子。我於往昔為菩薩時。與五百商人。欲往師子國中。將諸車乘、駝、  
20 牛等。求其財寶。即發、往彼道路。經歷村營、城邑、聚落之處。相次至於海濱。  
欲承大舶。於是俱昇舶內。

22 ○我當問於舶主言：「汝應看其風信。從何而起？往何國土？為往寶洲？為閻婆  
國、羅刹國耶？」

24 ○於是舶主。瞻其風信。作如是言：「而今此風。宜往師子國去。」是時、承風

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 駕放、往師子國。

○於彼國中。有五百羅刹女。忽然變發。劇暴大風。鼓浪漂激。其舶破壞。時諸

4 商人。颶墮水中。漂蕩其身。浮及海濱。至於岸上。

**【戊二、羅刹女眾、殷勤款待】：**

6 ○彼五百羅刹女。見諸商人。各各搖動其身。出於惡聲。現童女相。來商人所。  
各以衣服。與諸商人。於是著彼衣服。捩自濕衣。曝之令乾。而離彼處。即往、

8 瞻波迦樹下、憩歇。

○歇已、互相謂言：「我今云何？作何方便？無復方計。」說已默然。

10 ○是時、彼羅刹女。又來於商人前。作如是言：「我無夫主。可與於我而為夫耶？  
於此、我有飲食、衣服、庫藏、園林、浴池。」時、彼羅刹女。各各將一商人。

12 歸自所居。

**【戊三、談笑風生、暗藏玄機】：**

14 ○於是羅刹女中。而有一女。為大主宰。名：囉底迦嚨。彼女與我、相將歸彼所  
居。彼女而以、上味飲食。供給於我。豐足飽滿。我當快樂。無異人間。於彼止  
16 宿。經停二、三七日。忽然見彼、囉底迦嚨、欣然而笑。我時心生疑怪。未曾見  
聞。

18 ○彼羅刹女。作如是笑時。我問言：「汝今、何故作是笑耶？」羅刹女言：「此  
師子國、羅刹女所住之地。恐傷汝命。」於是我問：「汝何故知耶？」

20 ○羅刹女言：「勿履南路而去。何以故？彼有鐵城。上下周圍。而無門戶。其中  
而有無數商人。其中多已、被彼食噉。唯餘骸骨。彼今見有活者、死者、恐不相

22 信。但依此路。而去到彼。自當信我。」

**【戊四、私自探訪、欲求實證】：**

24 ○是時、我伺彼女、昏沈睡眠。於是菩薩、向夜分時。持月光劍。往於南路而行。

2012, **【般若的智慧】** (Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 到彼鐵城。周匝而看。一無門戶。亦無窓牖。彼鐵城邊。有一瞻波迦樹。攀昇樹上。我時、高聲、喚問。

4 ○時、鐵城內商人。告於我言：「賢大商主。而還知不？我等被羅刹女、致在鐵城。而於日日。食噉百人。」

6 ○彼等具說、昔時事已。於是我下、瞻波迦樹。却依南路。急速還彼、羅刹女處。

**【戊五、真誠請教、逃出之路】：**

8 ○是時、彼女而問我言：「賢大商主。所說鐵城。還當見不？今應實說。」我言：「已見。」於是、又問彼女：「以何方便。令我得出於此？」

10 ○彼羅刹女、而告我言：「而今有大方便。可令於汝安隱。善出此師子國。却還於彼、南瞻部洲。」我見是說、復問彼女：「令我於何道路。出此國耶？」

12 ○時、囉底迦曠、告於我言：「有聖馬王、而能救度一切有情。」

**【戊六、親見聖馬、速返住處】：**

14 ○我當尋時。往彼聖馬王所。食白藥草。食已、於金沙地、馬展已而起。振擺身毛。作如是已。而作是言：「何人、而欲達於彼岸？」三復告言：「若欲去者。當自言說。」於是、我告聖馬王言：「我於今者。欲往彼去。」

16 ○如是說已。而復、到彼羅刹女處。同共止宿。彼羅刹女、睡眠覺已。心生追悔、而問我言：「商主、汝身何故冷耶？」於是、我知彼意。不令我去。

18 ○遂以方便。告於彼女：「我於向者。暫出城外。便利而迴。故我身冷。」彼女告於我言：「應却睡眠。」

**【戊七、閒談之間、種種留戀】：**

22 ○至於日出。我時方起。遂乃、喚諸商人告言：「而今宜應、出於此城。」時諸商人。皆出城已。俱在一處。而歇共相謂言：「今此眾中。何人之妻。最相戀慕？有何所見？其事云何？」

**2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：**

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 ○時、眾人中有言：「彼以上味飲食。供給於我。」或有說言：「彼以種種衣服與我。」或有說言：「彼以天冠、珥瑠、衣服與我。」或有說言：「我無所得。唯不稱心。」或有說言：「彼以種種、龍麝、栴檀之香與我。」

**【戊八、為斷貪愛、告以實情】：**

- 6 ○時諸商人、作是說已。我當告言：「汝難解脫。何故貪愛、此羅剎女耶？」。眾商人聞。心懷怖畏。而問言：「大商主。實如是耶？」。
- 8 ○我乃告言：「此師子國。羅剎女所住。非是人耳。」此、實是羅剎女、作是誓言：「佛法僧等。可知此羅剎女也。」

10 **【戊九、相約某日、共同逃離】：**

- 時、諸商主聞已。告於我言：「以何方便。得免此難？」於是、我告彼言：「此師子國。有聖馬王。能救一切有情。彼食、大白藥草。於金砂、馬展而起。振擺身已。三復言云：『誰人欲往彼岸？』」
- 14 ○我已、告彼馬王言：『我今欲往彼岸。』時諸商人。復告我言：「何日去耶？」我告眾言：「却後三日。決定而去。眾人宜應、備辦資糧。」作是語已。眾還入城。各各往本、羅剎女舍。

**【戊十、勤現殷情、欲觀園林】：**

- 18 ○其女見來。相問訊言：「今疲勞耶？」我當問彼羅剎女：「我未曾見、汝悅意、園林、浴池、為實有耶？」時、彼羅剎女告我言：「大商主。此師子國。有種種、適意園林、浴池。」
- 20 ○告彼女言：「與我如法。辦具資糧。我候三日。欲往遊觀。種種園林、池沼。看彼名花。我當將種種、華而來歸家。」時、羅剎女告我言：「大商主。我為辦具資糧。」

24 **【戊十一、飲食之頃、思念家鄉】：**

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*):

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、*Realization on the nature of your mind*)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○是時、恐彼羅刹女。知我方計。必當殺我。如是思惟。默然而住。彼羅刹女、  
以好飲食。與我令喫。食已吁歎。彼女問言：「大商主。何故如是。而吁歎耶？」

4 是時、我告彼女：「我本南瞻部洲人。思自本地。」

○彼女告我言：「大商主。勿思本地。此師子國。有種種、飲食、衣服、庫藏。  
6 種種、適意、園林、浴池。受種種、快樂。云何思彼、南瞻部洲？」我時、默然  
而住。

8 **【戊十二、資糧悉辦、勇往直前】：**

○過是日已。至第二日。彼女與我、辦具飲食資糧。彼諸商人。悉皆辦具資糧。  
10 候第三日。日初出時。皆出彼域。出已、共相議言：「我等今者。當宜速去。不  
應迴顧、師子國矣。」作是語已。我與彼眾。即時速疾。而往於聖馬王所。

12 ○到已、見彼馬王。喫草馬展已。振擺身毛。是時、師子國、地皆震動。馬王三  
復言云：「今者、何人欲往彼岸？」。時、諸商人作如是言：「我等今者。欲往  
14 彼岸。」

○時、聖馬王奮迅其身。而作是言：「汝等宜應前進。勿應返顧、師子國也。」  
16 彼聖馬王、如是說已。是時、我乃先乘馬王。然後五百商人。俱昇馬上。

**※【丁二、感恩觀音緊急的救護(分三)】：**

18 **【戊一、聞聲顛倒、俱喪性命】：**

○時彼師子國中。諸羅刹女。忽聞諸商人去。口出、苦切之聲。即駛奔馳趁逐。  
20 悲啼號哭。叫呼隨後。

○時諸商人。聞是聲已。迴首顧眄。不覺閃墜。其身、入於水中。於是諸羅刹女。  
22 取彼身肉。而噉食之。

○是時、唯我一人、往於南瞻部洲。

24 **【戊二、馬王相救、安返家園】：**

**2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：**

**提昇正見、放下執著、了悟自心**

*(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)*

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○彼聖馬王。屆海岸所。我當下已。而乃旋遶、彼聖馬王、三匝畢已。即離彼處。  
尋路而行。往於本地。歸自所居。到其家已。

4 ○是時、父母見我來歸。抱捉其子。欣喜復悲。涕泣流淚。父母先為我故。涕泣  
恒時。其眼昏翳。因茲除愈。明淨如故。是時、父母與子共在一處。我乃具述、  
6 前所經歷、艱苦之事。

【戊三、父母驚喜、晚年團聚】：

8 ○父母聞已。告於我言：「汝於今日。得全其命。安隱而歸。甚適我懷。無復憂  
慮。我不須、汝所盈財寶。今緣自知。年耄衰朽。須汝佐輔。出入扶侍。我當死  
10 至。汝為主者。送葬我身。」

○昔時、父母而作、如是善言。慰諭於我。

12 ○除蓋障。我於是時。身為商主。受如是危難、苦惱之事。

14 □【丙三、觀音報身、顯無量德(分五)】

※【丁一、總說/功德無盡】：

16 佛告除蓋障菩薩：「時聖馬王者。即觀自在菩薩摩訶薩是。於是危難、死、怖畏  
中。救濟於我。除蓋障。我今不能廣說是、觀自在菩薩摩訶薩、功德數量。我今  
18 為汝、略說是觀自在。身毛孔中。所有功德。」

※【丁二、別顯/毛孔神變功德(分九)】：

20 【戊一、常行清淨法樂】：

○除蓋障。觀自在菩薩。身有金毛孔。而於其中。有無數、百千萬俱胝、那庾多、  
22 彥達嚩 [note:即乾達婆]。

○彼等、無輪迴苦。而常受於、最勝快樂。天物受用。無有窮盡。無有惡心。無  
24 憎嫉心。無貪瞋癡。常行八聖道。恒受法樂。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 **【戊二、滿願如意寶珠】：**

除蓋障。於是金毛孔中。復有、放光如意寶珠。隨彼、彥達嚩眾。思念所須。隨

4 意滿足。於是金毛孔中。有斯出現。

**【戊三、充滿具通仙人】：**

6 復有黑毛孔。而於其中。有無數、百千萬俱胝、那庾多。具通、神仙之人。其中、  
有具一神通者。或有、具二、三、四、五神通之者。亦有、具足六神通者。

8 **【戊四、仙住蓮華寶山】：**

於是毛孔之中。復現銀地。黃金為山。白銀為峯。三十七愛染、蓮華寶。莊嚴其  
10 山。於其山中。而有八萬四千、神仙之眾。如是仙眾。出現劫樹。深紅為身。黃  
金白銀。以為枝葉。放寶光明。

12 **【戊五、香樹嚴飾無量】：**

○又於、一一毛孔、現四寶池。八功德水。充滿其中。而有妙華。盈滿池中。於  
14 池岸側。有天妙香樹。栴檀香樹。

○又有莊嚴劫樹。上懸莊嚴天冠、珥瑠。復有殊妙瓔珞。而嚴飾之。

16 ○又於其上。懸眾寶鈴。又挂妙衣、僑尸迦服。

○於斯一一、劫樹之下。各有一百、彥達嚩王。而於恒時。奏諸音樂。

18 **【戊六、聞音思維法義】：**

○復有、群鹿、羽族、靈禽。聞斯樂音。悉皆思惟：『諸有情類。多受輪迴之苦。  
20 何故南瞻部洲人。見受生、老、病、死、愛別離等。如是諸苦？』

○此諸、禽鳥、鹿等。於是思惟此《大乘莊嚴寶王經》如是之名。於是而有、天  
22 妙上味飲食。天諸妙香。天妙衣服等物。隨彼所思。如意滿足。

**【戊七、十法行得安樂】：**

24 ○是時、除蓋障菩薩、白世尊言：「我今聞是。甚為希有。世尊。」

2012, **【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：**

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 佛告：「善男子。於意云何？」

○除蓋障菩薩、白世尊言：「如是有情、心唯思念、此經名號。尚獲如是、利益

4 安樂。若復有人、得聞此經。而能書寫、受持、讀誦、供養、恭敬。如是之人、常得安樂。

6 **【戊八、身相圓滿具足】：**

○或復有人、於此經中。書寫一字。斯人當來。不受輪迴之苦。而永不於、屠兒、  
8 魁膾、下賤之類。如是家生。所生之身。而永不受、背偻、攣臂、醜唇、缺漏、疥癩、等病。不可喜相。

10 ○獲得、身相圓滿。諸根具足。有大力勢。

○何況具足、受持、讀誦。書寫、供養。恭敬之人。所獲功德。

12 **【戊九、利益無量法眾】：**

○爾時、世尊讚言：「善哉。善哉。除蓋障。汝今善說、如是之法。今此會中、  
14 無數百千萬。天(Heavenly beings)、龍(Narga; Dragons)、藥叉(Yaksas)、彥達嚩  
(Gandharvas)、阿蘇囉(Asuras)、藥嚕拏(Garudas)、緊那囉(Kimnaras)、摩護囉識  
16 (Mahoragas)、人(Human)及非人(Non-Human)。鄔波索迦(Upasakas)、鄔波斯計  
(Upasikas)、如是等眾。皆悉聞汝。說如是法。得聞斯之、廣博法門。由汝所問。

18 ○時、除蓋障菩薩白世尊言：「世尊。於今、說斯妙法。天人眾等。生信堅固。」

**※【丁三、利他願行、廣大無礙(分三)】：**

20 **【戊一、恭念聖號、滿一切願】：**

○是時、世尊讚言：「善哉。善哉。善男子。汝能如是、重復問是、觀自在身、  
22 毛孔中、所現功德。

○除蓋障。彼復有、寶莊嚴毛孔。是中、有無數、百千萬俱胝那庾多、彥達嚩女。

24 面貌端嚴。形體姝妙。種種莊嚴。如是色相。狀如天女。

2012, **【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：**

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○彼眾、貪瞋癡苦。皆不能、侵於彼身分。而亦不受人間、少分苦惱之事。

○彼彥達嚩女。而於三時。念是、觀自在菩薩、摩訶薩名號。而於是時。彼等獲  
4 得一切、所須之物。」

**【戊二、菩薩毛孔、無有邊際】：**

6 ○是時、除蓋障菩薩。白佛言：「世尊。我欲入彼、毛孔之中。看其所有。」

佛告：「善男子。彼之毛孔。無有邊際。如虛空界。亦無障礙。

8 ○善男子。如是毛孔。無障無礙。亦無觸惱。彼毛孔中。普賢菩薩摩訶薩。入於  
其中。行十二年。不得邊際。見諸毛孔。一一之中。各有佛部。於彼而住。是故

10 普賢。不能見其、邊際、近遠。餘諸菩薩。云何而得。見彼邊際耶！」

**【戊三、重複問答(分二)】：**

12 **【己一、問/凡夫如何悟入】：**

○時、除蓋障菩薩。白佛言：「世尊。普賢菩薩摩訶薩。於彼毛孔。行十二年。

14 不能見其邊際。而諸毛孔。各有百佛。在於其中。普賢菩薩摩訶薩。尚不能得見  
於邊際。我今云何。而得入於是中耶？」

16 **【己二、答/廣大圓滿無礙(分四)】：**

**【庚一、圓滿無礙】：**○佛告：「善男子。我亦不見、如是微妙、寂靜。彼無相

18 故。而現大身。具十一面。而百千眼。圓滿廣大。得相應地。湛然寂靜。大智無  
得。無有輪迴。不見救度。亦無種族。無有智慧。亦無有說。如是諸法。如影、

20 響故。

**【庚二、了無自性】：**○善男子。觀自在菩薩。無見、無聞。彼、無自性。乃至

22 如來。亦所不見。於意云何？

**【庚三、神變自在】：**○善男子。普賢等、諸菩薩。皆具不可思議、不能了知、

24 彼觀自在之所變化。

2012, **【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：**

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 **【庚四、往生見佛】**：○善男子。觀自在菩薩摩訶薩。變現種種。救度無數、百  
千萬俱胝、那庾多有情。令得往生、極樂世界。見無量壽如來。得聞法要。皆令  
4 當得。成菩提道。」

※ **【丁四、親見觀音淨土功德(分十)】**：

- 6 **【戊一、如何親見觀音】**：

○時、除蓋障菩薩、白世尊言：「不知以何方便。令我得見、是觀自在菩薩摩訶  
8 薩？」

佛告：「善男子。彼菩薩、必當來此索訶世界。而來見我。禮拜、供養。」

- 10 **【戊二、等待根熟之時】**：

○時除蓋障菩薩、白佛言：「世尊。可知是、觀自在菩薩摩訶薩。而來於此。為  
12 於何時？」

佛告：「善男子。候此有情、根熟之時。彼觀自在菩薩摩訶薩、先來到此。

14 ○時、除蓋障菩薩摩訶薩。以手搯頤。作是思惟：「我今云何、有是罪障？壽命  
雖長、而無所益。不得見彼、觀自在菩薩。恭敬禮拜。猶如盲人。在道而行。」

- 16 **【戊三、觀音遍灑甘露】**：

○時、除蓋障菩薩。復白佛言：「世尊。彼觀自在菩薩摩訶薩。為實何時。而來  
18 於此耶？」

○爾時、世尊微笑告言：「善男子。觀自在菩薩摩訶薩。彼於無時。而是來時。  
20 善男子。彼菩薩身。而有毛孔、名：灑甘露。於是毛孔之中。有無數、百千萬俱  
胝那庾多天人。止住其中。有證初地、二地。乃至、有證十地菩薩、摩訶薩位者。

- 22 **【戊四、教化補處菩薩】**：

○除蓋障。彼灑甘露、毛孔之中。而有六十金銀寶山。其一一山。高六萬踰繕那。  
24 有九萬、九千峯。以天妙金寶。周遍莊嚴。一生補處菩薩。於彼而住。復有、無

2012, **【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)**：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 數、百千萬俱胝、那庾多、彥達嚩眾。於彼毛孔。而於恒時、奏諸音樂。

【戊五、宮殿莊嚴遍滿】：

4 ○除蓋障。彼灑甘露、毛孔之中。又有無數、百千萬俱胝、那庾多宮殿。以天摩  
尼妙寶。周遍莊嚴。見者、其意適然。

6 ○復有、種種真珠、瓔珞。而校飾之。於彼宮殿。各有菩薩。說微妙法。出是宮  
殿。各各經行。於經行處。而有七十七池。八功德水。盈滿其中。有種種華。所  
8 謂：唵鉢羅華、鉢訥摩華、矩母那華、奔拏利迦華、噪彥馱迦華、曼那囉華、摩  
賀曼那囉華。充滿其中。

10 【戊五、晝夜憶念法樂】：

○彼經行地。復有適意劫樹。以天金銀。而為其葉莊嚴。於上、懸諸天冠、珥璫、  
12 珍寶、瓔珞。種種莊嚴。

○彼諸菩薩。而經行已。於夜分時。憶念種種、大乘之法。思惟、寂滅之地。思  
14 惟地獄、鬼趣、傍生。作如是、思惟已。而入、慈心三摩地。

【戊六、心住寂滅妙境】：

16 ○除蓋障。於彼毛孔。如是菩薩。出現其中。復有、毛孔名：金剛面。而於其中。  
有無數百千萬、緊那囉眾。種種華鬘瓔珞。遍身莊嚴。以妙塗香。用塗其體。

18 ○見者歡喜。而彼恒時。念佛法僧。得不壞信。住法忍慈。思惟寂滅。遠離輪迴。  
如是。如是。

20 ○善男子。彼緊那囉眾。心生愛樂。彼之毛孔。有無數山。而於其中。有金剛寶  
窟、金寶窟、銀寶窟、玻胝迦寶窟、蓮華色寶窟、青色寶窟。復有、具足七寶窟。

22 【戊七、神變無數劫樹】：

○如是。善男子。於彼毛孔。有斯變現。而於是中。又有無數劫樹。無數栴檀大  
24 樹。微妙香樹。無數浴池。百千萬、天宮寶殿。玻胝迦莊嚴、巧妙清淨、適意寶

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 殿。於彼出現。

【戊八、常說六度妙法】：

4 ○如是宮殿。緊那囉眾。止息其中。既止息已。說微妙法。所謂：布施波羅蜜多法。及持戒、忍辱、精進、靜慮、智慧波羅蜜多法。

6 ○說是、六波羅蜜多已。各各經行。而於是處。有黃金經行道。白銀經行道。

○於是周匝。而有劫樹。金銀為葉。上有種種、天衣、寶冠、珥璫、寶鈴、瓔珞。

8 如是莊嚴、彼經行處。

【戊九、常思六道之苦】：

10 ○又有樓閣。緊那囉、於是經行。思惟：沈淪生苦、老苦、病苦、死苦。貧窮困苦。愛別離苦。冤憎會苦。求不得苦。

12 ○或墮針刺地獄。黑繩地獄。喝醯大地獄。極熱大地獄。火坑地獄。或墮餓鬼趣。如有有情。受大苦惱。彼緊那囉。作是思惟。

14 【戊十、心住一真法界】：

○如是。善男子。彼緊那囉。樂甚深法。思惟、圓寂真界。復於恒時。念觀自在

16 菩薩、摩訶薩名號。由是稱念。而於是時。得諸資具。悉皆豐足。

※【丁五、重顯菩薩功德無盡(分二)】：

18 【戊一、聖號多生難遇】：○善男子。觀自在菩薩摩訶薩。乃至名號。亦難得值。

何以故？彼與一切有情。如大父母。一切恐怖有情。施之無畏。開導一切有情。

20 為大善友。

【戊二、咒語難生敬信】：○如是。善男子。彼觀自在菩薩摩訶薩。有六字大明

22 陀羅尼。難得值遇。若有人、能稱念其名。當得、生彼毛孔之中。不受沈淪。出一毛孔。而復往詣。入一毛孔。於彼而住。乃至、當證圓寂之地。

24

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

## 2 □【丙四、特說六字因緣難遇(分七)】

### 【丁一、六字明咒、難可值遇】：

4 ○時除蓋障菩薩、白世尊言：「世尊、今此六字大明陀羅尼。為從何處而得耶？  
佛告：「善男子。此六字大明陀羅尼、難得值遇。至於如來。而亦不知、所得之  
6 處。因位菩薩、云何而能、知得處耶？」

○除蓋障菩薩、白世尊言：「如是陀羅尼。今佛、如來、應正等覺。云何而不知  
8 耶？」

佛告：「善男子。此六字大明陀羅尼。是觀自在菩薩、摩訶薩、微妙本心。若有  
10 知是、微妙本心。即知解脫。」

### 【丁二、他方國土、亦難得聞】：

12 ○時除蓋障菩薩、白世尊言：「世尊。諸有情中。有能知是、六字大明陀羅尼者  
不？」

14 佛言：「無有知者。善男子。此六字大明陀羅尼。無量相應。如來而尚難知。菩  
薩云何、而得知此、觀自在菩薩。微妙本心處耶？我往他方國土。無有知是六字  
16 大明、陀羅尼處者。

### 【丁三、真誠持誦、護念無量】：

18 ○若有人、能而常受持、此六字大明陀羅尼者。於是持誦之時。A. 有九十九、  
殄伽河沙數、如來集會。B. 復有、如微塵數菩薩集會。C. 復有、三十二天天子  
20 眾、亦皆集會。D. 復有、四大天王。而於四方、為其衛護。E. 復有、娑嚩囉龍  
王、無熱惱龍王。得叉迦龍王、嚩蘇枳龍王。如是無數、百千萬俱胝、那庾多龍  
22 王、而來衛護是人。F. 復有、地中藥叉、虛空神等、而亦衛護是人。【note:以  
上編號，是筆者所加上的，以利講解用。】

### 24 【丁四、歷代解脫、證不退位】：

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○善男子。觀自在菩薩。身毛孔中。俱胝數如來。止息已。讚歎是人言：『善哉。善哉。善男子。汝能得是、如意摩尼之寶。汝七代種族。皆當得其解脫。』

4 ○善男子。彼持明人。於其腹中。所有諸蟲。當得不退轉、菩薩之位。

【丁五、佩戴受持、同見如來】：

6 ○若復有人。以此六字大明陀羅尼。身中、項上戴持者。善男子。若有得見、是戴持之人。則同見於、金剛之身。

8 ○又如、見於舍利窣堵波[note:stupa,即佛塔]。又如、見於如來。又如見於、具一俱胝智慧者。

10 【丁六、日日圓滿、六度萬行】：

○若有善男子。善女人。而能依法。念此六字大明陀羅尼。是人而得、無盡辯才。

12 得清淨智聚。得大慈悲。如是之人。日日得具、六波羅蜜多圓滿功德。

○是人得、天轉輪灌頂。是人於其口中。所出之氣。觸他人身。所觸之人。發起慈心。離諸瞋毒。當得、不退轉菩薩。速疾證得、阿耨多羅三藐三菩提。

○若此、戴持之人。以手觸於、餘人之身。蒙所觸者。是人、速得菩薩之位。

16 【丁七、念誦相應、不可思議】：

○若是戴持之人。見其男子、女人、童男、童女。乃至異類。諸有情身。如是、

18 得所見者。悉皆速得、菩薩之位。

○如是之人。而永不受生、老、病、死、苦愛別離苦。而得不可思議、相應念誦。

20 今此、六字大明陀羅尼。作如是說。

22 <大乘莊嚴寶王經、卷第三>圓滿！！

24

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 伍、【本經（第四卷）科判與經文詳細對照表】：

◎【甲二、正宗分(分四)】

4 ○【乙四、萬里求法、廣度眾生之不退願心(分六)】：

□【丙一、為學聖教、至死不退(分五)】

6 ※【丁一、敬重教法、等同父母】：

○爾時、除蓋障菩薩。而白佛言：「世尊。我今云何、得是六字大明陀羅尼？若  
8 得彼者。不可思議。無量禪定相應。即同得、阿耨多羅三藐三菩提。入解脫門。  
見涅槃地。貪瞋永滅。法藏圓滿。破壞五趣輪迴。淨諸地獄。斷除煩惱。救度傍  
10 生。圓滿法味。一切智、智。演說無盡。

○世尊。我須是六字大明陀羅尼。我為此故。以四大洲。滿中七寶布施。以為書  
12 寫。世尊。若乏紙筆。我刺身血、以為墨。剝皮為紙。析骨為筆。

○如是、世尊。我無悔悞。尊重如、我父母。」

14 ※【丁二、經歷塵刹、求法甚難】：

○爾時、佛告除蓋障菩薩言：「善男子。我念過去世時。為此六字大明陀羅尼。  
16 遍歷、如微塵數、世界。我供養、無數百千萬、俱胝那庾多如來。我當於彼、諸  
如來處。不得、而亦不聞。

18 ○時、世有佛。名：**寶上如來**、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、  
調御丈夫、天人師、佛、世尊。我當於彼佛前。涕淚悲泣。

20 ○時、彼如來、應正等覺言：『善男子。汝去。勿應悲泣。善男子。汝往到彼。  
見**蓮華上如來**、應正等覺。在於彼處。彼佛知是、六字大明陀羅尼。』

22 ※【丁三、為利有情、圓滿求法】：

○善男子。我當辭離、寶上如來所。往詣、蓮華上如來佛刹。

24 ○到已、頂禮佛足。合掌在前：『唯願世尊。與我六字大明陀羅尼。彼真言王。』

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 一切本母。憶念其名。罪垢消除。疾證菩提。為於此故。我今疲困。我往無數世  
界。而不能得。今迴來於此處。』

4 ※【丁四、校量六字陀羅尼功德(分十二)】：

是時、蓮華上如來。即說此、六字大明陀羅尼功德言：「

6 【戊一、勝過無數的微塵】：○善男子。所有微塵。我能數其數量。善男子。若  
有念此、六字大明陀羅尼一遍。所獲功德。而我不能數其數量。

8 【戊二、勝過無量的沙數】：○善男子。又如大海。所有沙數。我能數其一一數  
量。善男子。若念六字大明一遍。所獲功德。而我不能數其數量。

10 【戊三、勝過無數的芝麻】：○善男子。又如天人、造立倉廩。周、一千踰繕那。  
高、一百踰繕那。貯積脂麻。盈滿其中。而無容針。彼守護者。不老、不死。過  
12 於百劫。擲其一粒、脂麻在外。如是倉內。擲盡無餘。我能、數其數量。善男子。  
若念六字大明一遍所獲功德。而我不能數其數量。

14 【戊四、勝過無數的穀粒】：○善男子。又如四大洲。種植種種、穀麥等物。龍  
王、降澍雨澤。以時所植之物。悉皆成熟。收刈俱畢。以南瞻部洲。而為其場。  
16 以車乘等。搬運場所。治踐俱畢。都成大聚。善男子。如是我能、數其一一粒數。  
善男子。若念此六字大明一遍所獲功德。我則不能數其數量。

18 【戊五、勝過無數的水滴】：○善男子。此南瞻部洲。所有大河。晝夜流注。所  
謂泉多河、彌戾河、焰母那河、嚩芻河、設多嚕木奈囉(二合)河、贊木奈囉(二合)  
20 婆蘗河、愛囉嚩底河、蘇摩戩馱河、呬摩河、迦攞戍那哩河。此一一河。各有五  
千、眷屬小河。於其晝夜。流入大海。如是。善男子。彼等大河。我能數其、一  
22 一滴數。善男子。若念此六字大明一遍所獲功德。而我不能數其數量。

【戊六、勝過無數的身毛】：○善男子。又如四大洲。所有四足有情。師子、象、  
24 馬、野牛、水牛、虎、狼、猴、鹿、羖羊、豺兔。如是等、四足之類。我能數其

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 一一毛數。善男子。若念六字大明一遍所獲功德。而我不能數其數量。

4 **【戊七、勝過無數的遶山】**：○善男子。又如金剛鉤山王。高、九萬九千、踰繕那。下、八萬四千、踰繕那。彼金剛鉤山王。方面、各八萬四千踰繕那。彼山有人。不老、不死。經於一劫。旋遶彼山。而得一匝。如是山王。我以僑尸迦衣。我能、拂盡無餘。若有念此、六字大明一遍所獲功德。而我不能說盡數量。

6 **【戊八、勝過無邊的海水】**：○善男子。又如大海。深、八萬四千踰繕那。穴口、廣闊無量。我能以一毛端、滴盡無餘。善男子。若有念此六字大明一遍所獲功德。而我不能說盡數量。

10 **【戊九、勝過無數的樹葉】**：○善男子。又如、大尸利沙樹林。我能數盡、一一葉數。善男子。若有念此、六字大明一遍所獲功德。而我不能說盡數量。

12 **【戊十、等同不退菩薩的功德】**：○善男子。又如、滿四大洲所住。男子、女人、童子、童女。如是一切、皆得七地菩薩之位。彼菩薩眾。所有功德。與念六字大明一遍功德。而無有異。

14 **【戊十一、勝過無數的兩滴】**：○善男子。又如、除十二月年。遇閏一、十三月。以餘閏月、算數為年。足滿天上一劫。於其晝夜。常降大雨。善男子。如是我能數其一一滴數。若有念此、六字大明陀羅尼一遍。功德數量。甚多於彼。」

18 **【戊十二、勝過供養無數的如來】**：○於意云何？善男子。又如一俱胝數如來。在於一處。經天一劫。以衣服、飲食、座臥、敷具。及以湯藥。受用資具。種種供養、彼諸如來。而亦不能數盡。六字大明、功德數量。非唯我、今在此世界。我起定中。不可思議。

22 ※【丁五、真誠不懈、圓滿所願(分三)】：

24 **【戊一、加行觀智】**：○善男子。此法微妙。加行、觀智。一切相應。汝於未來、當得是微妙心法。彼觀自在菩薩摩訶薩。善住、如是六字大明陀羅尼。

2012, **【般若的智慧】** (Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 【戊二、求法艱難】：

○善男子。我以加行。遍歷無數、百千萬俱胝、那庾多世界。到彼、無量壽如來所。在前合掌。為於法故。涕泣流淚。時無量壽如來。知我、見在。及以未來。而告我言：『善男子。汝須此六字大明王、觀行瑜伽耶？』

6 ○我時白言：『我須是法。世尊。我須是法。善逝。如渴乏者。而須其水。世尊。我為是、六字大明陀羅尼故。行無數世界。承事供養、無數百千萬俱胝、那庾多  
8 如來。未曾得是、六字大明王陀羅尼。

【戊三、圓滿心願】：○唯願世尊。救我愚鈍。A. 如不具足者。令得具足。B. 迷失路者。引示道路。C. 陽焰炎熱。為作蔭覆。D. 於四衢道。植娑羅樹。E. 我心渴仰是法。唯願示導。F. 令得善住、究竟之道。撰、金剛甲冑。』

12 □ 【丙二、上師加持、求法吉祥(分七)】

※【丁一、上師提示、慈悲允許】：

14 ○是時、無量壽如來、應正等覺。以迦陵頻伽音聲。告觀自在菩薩摩訶薩言：『善男子。汝見是、蓮華上如來、應正等覺。為此六字大明陀羅尼故。遍歷無數、百  
16 千萬俱胝、那庾多世界。善男子。汝應與是六字大明。此如來、為是故、來於此。』

※【丁二、三密相應、圓滿求法(分五)】：

18 【戊一、準備前行】：○觀自在菩薩白世尊言：『不見曼拏羅者(note:Mandala, 壇城)。不能得此法。云何知是蓮華印？云何知是持摩尼印？云何知是一切王印？  
20 云何知是曼拏羅清淨體？

【戊二、安置本尊】：○今此曼拏羅相。周圍四方。方各五肘量。中心曼拏羅。安立無量壽。粉布應用、因捺囉(二合)禰囉寶鉢。鉢訥麼(二合)囉(弓)誡寶鉢。摩囉揭多寶鉢。玻胝迦寶鉢。蘇嚩囉拏(二合)嚩(弓)播寶鉢。

24 【戊三、協侍菩薩】：○於無量壽如來、右邊。安持大摩尼寶菩薩[note:即大勢

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 至菩薩]。於佛左邊。安六字大明[note:即四臂觀音菩薩]。四臂肉色。白如月色。  
種種寶莊嚴。左手持蓮華。於蓮華上。安摩尼寶。右手持數珠。下二手、結一切  
4 王印。

【**戊四、天人莊嚴**】：○於六字大明、足下、安天人。種種莊嚴。右手執香爐。  
6 左手掌鉢。滿盛諸寶。

【**戊五、摩尼寶瓶**】：○於曼拏擺、四角列。四大天王。執持、種種器仗。於曼  
8 拏擺外四角。安四賢瓶。滿盛種種、摩尼之寶。

※【**丁三、誠心祈請、親見壇城**】：

10 ○若有、善男子、善女人。欲入是曼拏擺者。所有眷屬。不及入是、曼拏擺中。  
但書其名。彼先入者。擲彼眷屬名字。入於曼拏擺中。彼諸眷屬。皆得菩薩之位。

12 於其中人。離諸苦惱。速疾證得、阿耨多羅三藐三菩提。

○彼阿闍梨。不得妄傳。若有、方便、善巧。深信、大乘加行。志求解脫。如是  
14 之人、應與。不應與、外道異見。』

※【**丁四、方便善巧、觀想結印**】：

16 ○是時、無量壽如來、應正等覺。告觀自在菩薩摩訶薩言：『善男子。若有如是  
五種色寶鉢。當得建置、是曼拏擺。若善男子、善女人。貧匱、不能辦是、寶鉢  
18 者。云何？』

○觀自在白言：『世尊。當以方便。用種種顏色而作。以種種、香、花等供養。  
20 若善男子。而亦不辦。或寄旅停。或在道行時。阿闍梨、運意想成、曼拏擺。結  
阿闍梨、印相。

22 ※【**丁五、為利眾生、請求明咒**】：

○是時、蓮華上如來、應正等覺。告觀自在菩薩言：『善男子。與我說是、六字  
24 大明王陀羅尼。我為無數、百千萬俱胝、那庾多有情。令離、輪迴苦惱。速疾證、

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 得阿耨多羅三藐三菩提故。』

○是時、觀自在菩薩摩訶薩。與蓮華上如來、應正等覺。說是、六字大明陀羅尼

4 曰：唵(引) 、麼拏、鉢訥銘(二合) 、吽(引) [note: Om.Mani.Padme. Hum.]

※【丁六、大地震動、魔障皆除】：

6 ○當說此、六字大明陀羅尼時。此四大洲。并諸天宮。悉皆震搖。如芭蕉葉。四  
大海水。波浪騰湧。一切、尾那野迦、藥叉、囉刹娑。拱伴拏、摩賀迦攞等。并

8 諸眷屬。諸魔作障者。悉皆怖散馳走。

※【丁七、供養觀音、因緣圓滿】：

10 ○爾時、**蓮華上如來**、應正等覺。舒如、象王鼻臂。授與、**觀自在菩薩摩訶薩**、  
價直百千、真珠瓔珞。以用供養。觀自在菩薩、既受得已。持奉上彼、**無量壽如**

12 **來**、應正等覺。彼佛受已。還持奉上、蓮華上如來。

○而於是時、蓮華上佛。既受得是、六字大明陀羅尼已。而還復彼。蓮華上世界

14 中。如是。善男子。我於往昔之時。於彼蓮華上、如來應正等覺所。得聞是、陀  
羅尼。」

16 □【丙三、專精此法、總持法藏(分三)】

※【丁一、甘露相應、德味充滿無斷】：

18 ○爾時、除蓋障菩薩。而白佛言：「世尊。令我云何、得是六字大明陀羅尼？世  
尊。如是相應甘露。德味充滿。世尊。我若得聞、是陀羅尼。而無懈倦。心念思

20 惟。而能受持。令諸有情。而得聞是、六字大明陀羅尼。獲大功德。願為宣說。」

※【丁二、書寫明咒、等同一切法藏】：

22 ○佛告：「善男子。若有人書寫、此六字大明陀羅尼者。則同書寫、八萬四千法  
藏。而無有異。

24 ○若有人、以天金寶。造作、如微塵數如來、應正等覺形像。如是作已。而於一

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 日。慶讚供養。所獲果報。不如書寫、此六字大明陀羅尼中一字。所獲果報功德。  
不可思議。善住解脫。

4 ※【丁三、如法修持、當得無量三摩地】：

○若善男子、善女人。依法念此、六字大明陀羅尼者。是人當得三摩地

6 [note:Samadhi]。所謂：(1).持摩尼寶三摩地。(2).廣博三摩地。(3).清淨地獄傍生  
三摩地。(4).金剛甲冑三摩地。(5).妙足平滿三摩地。(6).入諸方便三摩地。(7).入  
8 諸法三摩地。(8).觀莊嚴三摩地。(9).法車聲三摩地。(10).遠離貪瞋癡三摩地。(11).  
無邊際三摩地。(12).六波羅蜜多門三摩。(13).地持大妙高三摩地。(14).救諸怖畏  
10 三摩地。(15).現諸佛刹三摩地。(16).觀察諸佛三摩地。得如是等、一百八三摩地。

### □【丙四、清淨動機、上師現前(分二)】

12 ※【丁一、尋求現世、傳承上師】：

○是時、除蓋障菩薩。白佛言：「世尊。我今為於何處。令我得是、六字大明陀  
14 羅尼？願為宣示。」

佛告：「善男子。於波羅奈大城。有一法師。而常作意、受持。課誦、六字大明  
16 陀羅尼。」

○白世尊言：「我今欲往、波羅奈大城。見彼法師。禮拜供養。」

18 ※【丁二、求法之前、謹慎叮嚀】：

○佛言：「善哉。善哉。善男子。彼法師者。難得值遇。能受持是、六字大明陀  
20 羅尼。見彼法師。同見如來、無異。A.如見、功德聖地。B.又如、見福德之聚。  
C.如見、珍寶之積。D.如見、施願、如意摩尼珠。E.如見法藏。F.如見救世者。  
22 善男子。汝若見彼法師。不得生其、輕慢、疑慮之心。

○善男子。恐退失、汝菩薩之地。反受沈淪。彼之法師。戒行缺犯。而有妻子。  
24 大小便利。觸污袈裟。無有威儀。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○爾時、除蓋障白世尊言：「如佛教勅。」

### □【丙五、求法過程、備受考驗(分六)】

4 ※【丁一、晉見善士、廣大供養(分四)】：

6 【戊一、無數眷屬】：○於是、除蓋障菩薩。與無數菩薩、出家之眾、長者、童子、童女擁從。欲興供養。持其天蓋。及諸供具。寶冠、珥璫。莊嚴瓔珞。指環、寶釧。橋尸迦等、衣服。繒綵、臥具。

8 【戊二、無量妙花】：○復有、種種妙華。所謂：優鉢羅華、矩母那華、奔拏哩(引)迦華、曼那囉華、摩訶曼那囉華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華、優曇鉢羅華。

10 【戊三、各種珍禽】：○復有、種種樹華。瞻波迦華、迦囉尾囉華、波吒攞華、阿底目訖多(二合)迦華。嚙口栗史(二合)迦(引)設華、君(去)哆華。蘇摩娜華、麼哩迦(引)華、而有鴛鴦、白鶴、舍利。飛騰而隨。

12 【戊四、珍果百葉】：○復有、百種葉。青、黃、赤、白、紅、玻胝迦等色。復有、種種珍果。持如是等、供養之物。往波羅奈大城。詣法師所。

14 ※【丁二、不著表相、廣宣實德(分二)】：

16 【戊一、禮敬後、宣讚偈】：

18 ○到已、頭面禮足。雖見彼、法師戒行缺犯。無有威儀。以所持繖蓋、供具、香華、衣服、莊嚴物等。大興供養、畢已。

20 ○合掌、住彼法師前言：「大法藏。是甘露味藏。是甚深法海。猶如虛空。一切之人。聽汝說法。天龍、藥叉、彥達嚩、阿蘇囉、誑嚕拏、摩護囉藥、人、非人等。於汝說法之時。一切皆來。聽汝說法。如大金剛。令諸有情。解脫纏縛。輪迴之報。彼等有情。獲斯福德。」

22 【戊二、聞妙法、滅惡業】：

24 ○此波羅奈大城、所住之人。常見汝故。諸罪悉滅。猶如於火。焚燒林木。如來、

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 應正等覺。了知於汝。今有無數、百千萬俱胝、那庾多菩薩。來詣於汝。興供養事。

4 ○大梵天王。那羅延天。大自在天。日天、月天。風天、水天、火天。閻魔法王。并四大天王。皆來供養。

6 ※【丁三、傳法之前、廣探動機(分三)】：

【戊一、試探心態】：

8 ○是時、法師白言：「善男子。汝為戲耶？為實有所求？聖者、為於世間。斷除輪迴煩惱耶？」

10 ○善男子。若有得此、六字大明王陀羅尼者。是人、貪瞋癡三毒。不能染污。猶如、紫磨金寶。塵垢、不可染著。

12 ○如是、善男子。此六字大明陀羅尼。若有戴持、在身中者。是人、亦不染著、貪瞋、癡病。」

14 【戊二、真心表白】：○爾時、除蓋障菩薩。執於彼足、白言：「未具明眼。迷失妙道。誰為引導？我今渴法。願濟法味。今我未得、無上正等菩提。令善安住。菩提法種。色身清淨。眾善不壞。令諸有情。皆得是法。」

18 【戊三、群眾殷請】：○眾人說言：「勿懷悵惜。唯願法師。與我六字大明王法。令於我等。速得、阿耨多羅三藐三菩提。當轉十二法輪。救度一切有情、輪迴苦惱。此大明王法。昔所未聞。今令我得、六字大明王陀羅尼。無救無依。為作恃怙。闇夜之中。為燃明炬。」

※【丁四、六字妙法、圓攝六度(分六)】：

22 【戊一、金剛不壞】：

○時、彼法師告言：「此六字大明王陀羅尼。難得值遇。如彼金剛。不可破壞。如見無上智。如無盡智。如、如來清淨智。如入無上解脫。遠離貪、瞋、癡、輪

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 迴苦惱。如禪、解脫、三摩地、三摩鉢底。如入一切法。而於恒時。聖眾愛樂。

【戊二、莫信外道】：

4 ○若有善男子。於種種處。為求解脫。遵奉種種、外道法。所謂：敬事帝釋。或事白衣。或事青衣。或事日天。或事大自在天、那羅延天。藥嚕拏中。裸形外道

6 中。愛樂如是之處。彼等、不得解脫。無明虛妄。空得修行之名。徒自疲勞。

○一切天眾。大梵天王。帝釋天主。那羅延天。大自在天。日天、月天。風天、  
8 水天、火天。閻魔法王。四大天王。而於恒時。云何求我、六字大明王？彼等、得我六字大明王。皆得解脫故。

10 【戊三、般若之母】：○除蓋障。一切如來、般若波羅蜜多母。宣說如是、六字大明王。一切如來、應正等覺、及菩薩眾。而皆恭敬。合掌作禮。

12 【戊四、最純精妙】：○善男子。此法於大乘中。最上、精純、微妙。何以故？於諸大乘契經、應頌、授記、諷頌、譬喻、本生、方廣、希法、論議中得。[note:  
14 在此、指教法的十二部]

【戊五、如穀之精】：○善男子。獲斯本母。寂靜解脫。何假多耶？猶如收、精  
16 稻穀。於已舍宅。器盛盈滿。日曝令乾。搗治扇颺。棄彼糠皮。何以故？為收精米。如是餘異瑜伽。如彼糠皮。於一切瑜伽中。此六字大明王。如糠米見。

18 【戊六、圓具六度】：

○善男子。菩薩為、斯法故。行施波羅蜜多、及持戒、忍辱、精進、靜慮、般若  
20 波羅蜜多。

○善男子。此六字大明王、難得值遇。但念一遍。是人、當得一切如來。以衣服、飲食、湯藥、及座臥等、資具。一切供養。

※【丁五、本尊顯現、灌頂加持(分四)】：

24 【戊一、志求冥應】：

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○爾時、除蓋障菩薩、白法師言：「與我六字大明陀羅尼。」

○時、彼法師正念思惟。而於虛空。忽有聲云：「聖者、與是六字大明王。」

4 ○時、彼法師思惟：「是聲、從何而出？」

○於虛空中。復出聲云：「聖者。今此菩薩加行。志求冥應。與是、六字大明王  
6 矣。」

【戊二、親見本尊】：○時彼法師。觀見虛空中。蓮華手、蓮華吉祥。如秋月色。

8 髮髻、寶冠頂戴。一切智、殊妙莊嚴。

【戊三、宣說明咒】：○見、如是身相。法師告除蓋障言：「善男子。觀自在菩  
10 薩摩訶薩。可令與汝、六字大明王陀羅尼。汝應諦聽。」

○時彼、合掌虔恭。聽是、六字大明王陀羅尼曰：

12 唵(引)、麼拏、鉢訥銘(二合引)、吽(引) [note: Om.Mani.Padme. Hum.]

【戊四、證三摩地】：○於是、與彼陀羅尼時。其地、悉皆六種震動。除蓋障菩  
14 薩、得此三摩地時。復得、微妙慧三摩地。發起、慈悲三摩地。相應行、三摩地。

### ※【丁六、法喜充滿、歎未曾有(分三)】：

16 【戊一、感恩獻供】：○得是、三摩地已。時、除蓋障菩薩摩訶薩。以四大洲。  
滿中七寶。奉獻、供養法師。於是法師告言：「今所供養。未直一字。云何供養  
18 六字大明？不受汝供。善男子。汝是、菩薩聖者。非、非聖者。

【戊二、還供本師】：○彼除蓋障。復以、價直百千、真珠瓔珞。供養法師。時  
20 彼法師言：「善男子。當聽我言。汝應持此、供養釋迦牟尼如來、應正等覺。

【戊三、速返精舍】：○爾時、除蓋障菩薩。頭面、禮法師足已。既獲、滿足其  
22 意。辭彼而去。而復往詣、祇陀林園。到已、頂禮佛足。

### □【丙六、觀音神變、滿眾生願(分七)】

24 ※【丁一、過去如來、同聚證明】：

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○爾時、世尊釋迦牟尼如來、應正等覺告言：「善男子。知汝已有所得。」「如是。世尊。」

4 ○而於是時。有七十七俱胝如來、應正等覺。皆來集會。彼諸如來。同說陀羅尼曰：曩莫(入)、颯鉢哆(二合引)喃(引二)、三藐訖三(二合)沒馱(三)、句(引)致喃(引四)、怛儻也(二合反)他(去五)、唵(引)、左肆(引)、祖隸(引)、嚩(上)禰(引六)、娑嚩(二合引)賀(引十) **[note:此即準提神咒]**

8 ※【丁二、菩薩身光、滿一切願】：

○於是、七十七俱胝如來、應正等覺。說此陀羅尼時。

10 ○彼觀自在菩薩身。有一毛孔名曰：**光明**。是中、有無數百千萬俱胝、那庾多、菩薩。

12 ○於彼、日光明毛孔中。復有、一萬二千金山。其一山。各千二百峯。其山周匝。蓮華色寶。以為莊嚴。而於周匝。有天摩尼寶。適意園林。

14 ○又有、種種天池。又有、無數百千萬金寶、莊嚴樓閣。上懸、百千衣服。真珠瓔珞。彼樓閣中。有微妙、如意寶珠。供給彼諸、菩薩摩訶薩。一切所須資具。

16 ※【丁三、勤念明咒、見涅槃地】：

○時諸菩薩。入樓閣中。而念六字大明。是時、見涅槃地。到彼、涅槃之地。見於如來。觀見、觀自在菩薩摩訶薩。心生歡喜。

○於是菩薩。出彼樓閣。往經行處。而於其中。有諸寶園。而復、往詣浴池。復往、蓮華色寶山。在於一面。結跏趺坐。而入三昧。如是。善男子。菩薩住彼毛孔。」

22 ※【丁四、心所思惟、皆得成就】：

○善男子。復有毛孔名：**帝釋王**。其中、有無數百千萬俱胝、那庾多、不退轉菩薩。於是、帝釋王毛孔中。復有、八萬天金寶山。於其山中、有如意摩尼寶。名：

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 **蓮華光**。隨彼菩薩。心所思惟。皆得成就。時彼菩薩。於彼山中。若念飲食。無  
不滿足。而無輪迴、煩惱之苦。恒時思惟其身。無異思惟。

4 ※【**丁五、菩薩安住、常思妙法**】：

○善男子。復有毛孔名曰：**大藥**。於中、有無數百千萬俱胝、那庾多、初發心菩  
6 薩。善男子。於彼毛孔。有九萬九千山。於此山中。有金剛寶窟、金寶窟、銀寶  
窟、帝青寶窟、蓮華色寶窟、綠色寶窟、玻胝迦色寶窟。

8 ○如是山王。有八萬峯、種種適意。摩尼、及諸妙寶、莊嚴其上。

○於彼峯中。有彥達嚩眾。恒奏樂音。彼初發心菩薩。思惟空、無相、無我。生  
10 苦、老苦、病苦、死苦。愛別離苦、怨憎會苦。墮阿鼻地獄苦。墮黑繩地獄、諸  
有情苦。墮餓鬼趣、諸有情苦。作是思惟時。結跏趺坐、而入三昧。於彼山中、  
12 而住。

※【**丁六、緣覺聖眾、研討法義**】：

14 ○善男子。有一毛孔。名：**續畫王**。是中、有無數百千萬俱胝、那庾多、緣覺眾。  
現火焰光。於彼毛孔。有百千萬山王。彼諸山王。七寶莊嚴。

16 ○復有、種種劫樹。金銀為葉。無數百寶。種種莊嚴。上懸寶冠、珥璫、衣服。  
種種瓔珞。懸諸寶鈴。僑尸迦衣。復有、金銀寶鈴。震響丁丁。如是劫樹。充滿  
18 山中。無數緣覺。於彼而住。常說契經、應頌、授記、諷頌、譬喻、本生、方廣、  
希法、論議、如是之法。[note:在此、指教法的十二部]

20 ※【**丁七、淨土莊嚴、無可言說**】：

○除蓋障。時諸緣覺。出彼毛孔。最後有一毛孔。名曰：**幡王**。廣、八萬踰繕那。  
22 於中、有八萬山。種種妙寶。及適意摩尼。以為嚴飾。

○彼山王中。有無數劫樹。無數百千萬、栴檀香樹。無數百千萬、大樹。

24 ○復有、金剛寶地。復有、九十九樓閣。上懸百千萬、金寶真珠。瓔珞衣服。於

2012, 【**般若的智慧**】 (Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 彼毛孔。如是出現。」為除蓋障說已。

◎【甲三、流通分(分五)】：

4 ○【乙一、愛惜常住、如護眼珠(分四)】：

【丙一、於精舍、慎言行】：

6 爾時、佛告阿難陀：「若有不知業報。於精舍內。洩唾、及大小便利等。今為汝說。若於常住地、洩唾者。是人、生於娑羅樹中。為針口蟲、經十二年。

8 若於常住地、大小便利者。是人、於波羅柰大城、大小便利中。生為穢污蟲。

【丙二、莫盜用、常住物】：

10 若私用、常住齒木者。墮在龜魚。及摩竭魚中生。

若盜用常住、油麻、米豆等者。墮在餓鬼趣中。頭髮蓬亂。身毛皆豎。腹大如山。

12 其咽如針。燒燃枯焦。唯殘骸骨。是人、受斯苦報。

【丙三、莫輕慢、諸僧眾】：若輕慢眾僧者。是人當墮、貧賤家生。隨所生處。

14 根相不具。背偻矬陋。捨是身已。而復生處。多病瘠瘦。手足攣蹙。而有膿血。盈流其身。零落身肉。經百千萬歲。受斯苦報。

16 【丙四、莫侵占、常住地】：若盜用、常住地者。墮、大號叫地獄中。口吞鐵丸。脣齒斷口。及其咽喉。悉燒爛壞。心肝腸胃。遍體焦然。

18 ○【乙二、業力颶風、能敵須彌(分二)】：

【丙一、業風受苦無盡】：時有苾芻言：『業風吹彼。死而復活。』於是閻魔獄

20 卒。驅領罪人。彼自業感。生於大舌。有百千萬、鐵犁。耕彼舌上。受是苦報。經多千萬年。於此地獄出已。復入、大火鑊地獄。

22 【丙二、輾轉輪迴無盡】：彼有、閻魔獄卒。驅領罪人。以百千萬針。刺其舌上。業力故活。驅至火坑。而擲入中。又驅至奈河。而擲入中。而亦不死。如是展轉。

24 入餘地獄。經歷三劫。是人、復於南瞻部洲。貧賤家生。其身盲瞶。受斯苦報。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 慎勿盜用、常住財物。

○【乙三、堅持戒法、絕不放棄(分二)】：

4 【丙一、持戒能生功德】：若苾芻持戒。應受持三衣。若入王宮。應當披持、第  
6 一大衣。若常眾中。應當披持、第二衣。若作務時。或入村落。或入城隍。或道  
行時。應當披持、第三衣。苾芻、應如是、受持三衣。若得戒。得功德。得智慧。

8 【丙二、盜常住、無可濟】：我說苾芻。應持是戒。不得盜用、常住財物。猶如  
火坑。常住如毒藥。常住如重擔。毒藥可能救療。若盜用、常住物者。無能救濟。

○【乙四、善護戒法學處】：

10 爾時、具壽阿難陀、白世尊言：「如佛教勅。當具行學。若苾芻、受持別解脫。  
應善安住。守護、世尊學處。」

12 ○【乙五、依教信受奉行】：

時、具壽阿難陀。頂禮佛足。遶已而退。時諸大聲聞。各各退還本處。一切世間、  
14 天龍、藥叉、彥達嘑、阿蘇囉、藥嚕拏、緊那囉、摩護囉識、人、非人等。聞佛  
說已。歡喜信受。禮佛而退。

16

<大乘莊嚴寶王經、卷第四>圓滿！！

18

[03/11/2012, 全部科判終於圓滿,

願此迴向法界一切, 早證無上佛果.]

20

22

24

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

2

◎【補充資料(一)】：〈六波羅蜜偈〉

4

大藏經第二十冊〔密教部〕, No. 1190 《聖妙吉祥真實名經》  
[ Mi Jiao Bu] No. 1190 《Sheng Miao Ji Xiang Zhen Shi Ming Jing》

6

V01. 現世諸物、如幻化，受施能捨、亦皆空；

Xian shi zhu wu ru huan hua , shou shi neng she yi jie kong ;

8

如是布施、隨所得，布施波羅、皆圓滿。

Ru shi bu shi sui suo de , bu shi bo luo jie yuan man 。

10

V02. 堅持、禁戒、離垢染，具足清淨、無所犯；

Jian chi jing jie li gou ran , ju zhu qing jing wu suo fan ;

12

離於、禁戒、之取著，持戒波羅、皆圓滿。

Li yu jin jie zhi qu zhuo , chi jie bo luo jie yuan man 。

14

V03. 此身、地水、與火風，四法和合、本性空；

Ci shen di sui yu huo feng , si fa he he ben xing kong ;

16

種種加害、無瞋恚，忍辱波羅、皆圓滿。

Zhong zhong jia hai wu chen hui , ren ru bo luo jie yuan man 。

18

V04. 精進無涯、決定修，懈怠、垢障、不能侵；

Jing jin wu ya jue ding xiu , xie dai gou zhang bu neng qin ;

20

身心具足、如是力，精進波羅、皆圓滿。

Shen xin ju zu ru shi li , jing jin bo luo jie yuan man 。

22

V05. 如幻、如化、諸等持，勇猛無怖、之正受；

Ru huan ru hua zhu deng chi , yong meng wu bu zhi zheng shou ;

24

猶如、金剛之三昧，禪定波羅、皆圓滿。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 You ru jin gang zhi san mei , chan ding bo luo jie yuan man 。

V06. 空、無相、[無]願、三脫門，三世平等、一味真；

4 Kong wu xiang yuan san tuo meng, San shi ping deng yi wei zhen ；

體達、諸覺、如如理，智慧波羅、皆圓滿。

6 Ti da zhu jue ru ru li , Zhi hui bo luo jie yuan man 。

V07. 一切如來、之所說，光明熾盛、威神力；

8 Yi qie ru lai zhi suo shuo , guang ming chi sheng wei shen li ；

菩提、勇識、精進力，我今所願、皆成就。

10 Pu ti yong shi jing jin li , Wo jin suo yuan jie cheng jiu 。

12 ◎【補充資料(二)】：<密勒日巴証道歌>：

【十二虛幻歌】（歌集 p253-4）

14 V01. 世間諸法、皆虛幻，故我尋求、**真實義**；

散亂逸樂、皆虛幻，故我修習、**無二理**。

16 V02. 眷屬僕從、皆虛幻，故我獨自、**住茅蓬**；

財物資具、皆虛幻，我若有之、作法施。

18 V03. 外所顯境、皆虛幻，故我專志、**觀內心**；

妄念紛紜、皆虛幻，故我追蹤、**出世智**。

20 V04. 權教虛幻、**不了義**，我惟觀察、**了義教**；

文字經典、多虛幻，我惟修持、**精要訣**。

22 V05. 語言談論、多虛幻，我常**無整**、**寬鬆住**；

生死二者、皆虛幻，我惟觀察、**無生義**。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind)

2 V06. 凡俗之心、多虛幻，我惟、增進、明、**體用**；  
心執、戲論、皆虛幻，我惟、安住、**實相**中。

4

◎ **【補充資料(三)】**：西藏、阿底峽所寫的〈點燈祈願文〉

6 (*Prayer Song of Light Offerings originally written by Atisa in Tibetan,*  
*now composed by H.H. 17<sup>TH</sup> Karmapa*)

8 **【點燈祈願文】**、作曲：第十七世大寶法王

Website:<http://www.kagyuoffice.org.tw>

10 中譯：大寶法王、釋妙融、羅卓丹傑。

編曲：林隆璇、演唱：羅卓若傑

12 ◎ **【發願文】**：願燈具、成為等同三千大千世界；

願燈炷、僅成須彌山王；願燈油、僅成汪洋；

14 此燈之數，億盞得現於每尊佛前。

願此光明，消除三有頂以下，

16 無間地獄以上，所有無明之黑暗。

願十方諸佛菩薩之淨土，皆得顯明親見。

18 嗡、班雜、阿羅給、啊吽。

*(Om Bendzen Aroge A Hum)*

20 ◎ **【唱頌文】**：

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、*  
*Realization on the nature of your mind*)

2 V01. 稀有光明此燈燭，供獻賢劫千佛等；

無餘廣大十方境，師尊空行護法眾。

4 V02. 壇城聖眾盡奉獻，父母為首有情眾；

此生以及各所生，皆能親見佛淨土。

6 V03. 願與彌陀合為一，三寶三根眾諦力；

吾等如此所發願，祈請加被速得成。

8 V04. 德雅他：班雜支雅、阿哇波達、那耶梭哈。

*(Deyata: Bendzen Jiya A Wabodha Naye Soha)*

10 ◎ 【補充資料(四)】：

《小品般若波羅蜜經、Chapter28 &29.》：

12 (Chapter28 &29 of the *Small Prajanparamita Sutra*)

□ 《小品般若波羅蜜經》（十卷本）：後秦龜茲國、三藏鳩摩羅什譯

14 資料底本：大正藏經 Vol. 08, No. 227 (pp.584-586)

釋心宏法師整理 28/03/2008

16 ◎南無般若會上佛菩薩（三稱）：

【開經偈】：無上甚深微妙法，百千萬劫難遭遇。

18 我今見聞得受持，願解如來真實義。

2012, 【般若的智慧】 (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

2 ◎【經題】：《小品般若波羅蜜經》、

<曇無竭品第二十八>

4 ◎爾時、曇無竭菩薩語、薩陀波崙菩薩言：善男子。諸佛無所從來。去無  
所至。何以故？諸法如、不動故。諸法如、即是如來。善男子。無生無來。  
6 無去無生。即是如來。實際、無來無去。實際即是如來。空、無來無去。  
空即是如來。斷、無來無去。斷即是如來。離、無來無去。離即是如來。  
8 滅、無來無去。滅即是如來。虛空性、無來無去。虛空性即是如來。善男  
子。離是諸法。無有如來。是諸法如。諸如來如。皆是一如。無二無別。  
10 善男子。是如唯一，無二無三。離諸數、無所有。善男子。譬如春末後，  
月日中熱時，見野馬動。愚夫逐之，謂當得水。

12 ◎善男子。於意云何？是水從何所來？為從東海來。南、西、北海來？薩  
陀波崙白大師言：焰中、尚無有水。況有來處、去處。但是愚人。無有智  
14 故。於無水中。而生水想。實無有水。

◎善男子。若有人、以如來身色音聲。而生貪著。如是人等。分別諸佛。  
16 有去來相。當知是等。愚癡無智。如無水中。而生水想。何以故？諸佛如  
來。不應以色身見。諸佛如來。皆是法身故。善男子。諸法實相。無來無  
18 去。諸佛如來。亦復如是。

○善男子。譬如幻師，幻作象兵、馬兵、車兵、步兵。無來無去。當知諸  
20 佛。無來無去。亦復如是。善男子。如人夢中。見有如來。若一、若二。  
若十、若二十。若五十、若百、若過百數。覺已乃至、不見有一如來。

◎善男子。於意云何？是諸如來。從何所來去。至何所？薩陀波崙白大師  
22 言：夢無定法，皆是虛妄。善男子。如來說一切法。虛妄如夢。若人不知、  
24 諸法虛妄如夢。以色身名字。語言章句。而生貪著。如是人等。分別諸佛。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 而有來去。不知諸法相故。若人於佛。分別來去。當知是人。凡夫無智。  
數受生死。往來六道。離般若波羅蜜。離於佛法。

4 ◎善男子。若能如實、知佛所說。一切諸法。虛妄如夢。是人於法。則不  
分別。若來、若去、若生、若滅。若不分別。是人則以、諸法實相。而觀  
6 如來。若以法相、知如來者。是人則不分別：如來、若來、若去。若能如  
是、知諸法相。是人則行、般若波羅蜜。近阿耨多羅三藐三菩提。是名：  
8 真佛弟子。不虛受人信施。是為：世界福田。

◎善男子。譬如海中、種種珍寶。不從東方來。南西北方。四維上下來。  
10 眾生福業因緣。海生此寶。非無因而有。諸寶滅時。亦不至十方。以眾緣  
合則有。眾緣滅則無。

12 ○善男子。諸如來身。亦復如是。無有定法。不從十方來。亦不無因而有。  
以本行報生。眾緣合、則有。眾緣滅、則無。

14 ◎善男子。譬如：箜篌音聲。無所從來。去無所至。屬眾因緣。有絃、有  
槽、有棍。有人以手鼓之。眾緣合、則有聲。是聲不從絃出、槽出、棍出、  
16 手出。眾緣合、則有聲。而無所從來。眾緣散則滅。而無所至。

○善男子。諸如來身。亦復如是。屬眾因緣。無量福德。之所成就。不從  
18 一因緣、一福德而生。亦不無因、無緣而有。以眾緣合、則有。而無所從  
來。眾緣散、則滅。而去無所至。善男子。應當如是。觀諸如來。來去之  
20 相。亦應如是。觀諸法相。

○善男子。汝若如是。觀諸如來。及一切法。無來無去。無生無滅。必至  
22 阿耨多羅、三藐三菩提。亦得了達。般若波羅蜜方便。

◎說是如來，無來、無去法時。三千大千世界。地大震動。諸天宮殿。亦  
24 皆震動。諸魔宮殿。皆不復現。三千大千世界。草木華樹。悉皆傾向、曇

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 無竭菩薩。諸樹皆出、非時妙華。釋提桓因、及四天王。於虛空中。雨天  
名華。天末栴檀。散曇無竭菩薩上。語薩陀波崙菩薩言：因仁者故。我等  
4 今日。聞第一義。一切世界。所難值遇。貪身見者。所不能及。

◎爾時、薩陀波崙菩薩、白曇無竭菩薩：何因緣故。地大震動？曇無竭言：  
6 以汝向問。是諸如來。無來無去。我答汝時。有八千人、得無生法忍。八  
十那由他眾生、發阿耨多羅、三藐三菩提心。八萬四千眾生、遠塵離垢。  
8 於諸法中。得法眼淨。

◎薩陀波崙菩薩、心即歡喜。作是念：我今則為、大得善利。聞般若波羅  
10 蜜中，無來無去。利益如是無量眾生。我之善根。已為具足。於阿耨多羅  
三藐三菩提。心無疑悔。必當作佛。

12 ○薩陀波崙、聞法生歡喜因緣。即昇虛空。高七多羅樹。作是念：我今當  
以何物。供養曇無竭菩薩。釋提桓因、知薩陀波崙心所念。即以天曼陀羅  
14 華。與薩陀波崙。

作是言：汝以是花。供養曇無竭菩薩。善男子。我等應助成汝。以汝因緣  
16 故。利益無量眾生。善男子。如是之人。甚難得值。能為一切眾生故。於  
無量阿僧祇劫。往來生死。

18 ○爾時、薩陀波崙菩薩、受釋提桓因、曼陀羅華。散曇無竭菩薩上。從虛  
空下。頭面作禮。白大師言：我從今日。以身供給。奉上大師。作是語已。  
20 合掌一面立。

◎爾時、長者女、及五百侍女。白薩陀波崙菩薩言：我等今者。以身奉上。  
22 持是善根、因緣。當得如是善法。世世常共。供養諸佛。常相親近。薩陀  
波崙菩薩、報諸女言：汝若以身與我。誠心隨我行。我當受汝。諸女白  
24 言：我等誠心。以身奉上。當隨所行。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○爾時、薩陀波崙菩薩、與五百女人。并諸寶物。莊嚴之具。及五百乘車。  
4 奉上曇無竭菩薩。白言大師：以是五百女人。奉給大師。五百乘車。隨意  
所用。

◎爾時、釋提桓因、讚薩陀波崙菩薩言：善哉善哉！菩薩摩訶薩。應如是  
6 學一切捨法。菩薩、有是一切捨者。則能疾得、阿耨多羅三藐三菩提。諸  
菩薩、為聞般若波羅蜜、及方便故。應如汝今。供養於師。過去諸佛。本  
8 行菩薩道時。亦皆如汝。住是捨中。為般若波羅蜜。供養於師。為聞般若  
波羅蜜、及方便故。得阿耨多羅三藐三菩提。

10 ◎爾時、曇無竭菩薩、欲令薩陀波崙菩薩、善根具足故。受五百女人。及  
五百乘車。受已、還與薩陀波崙。從坐而起。還入宮中。是時日沒。薩陀  
12 波崙菩薩作是念：我為法來。不應坐臥。當以二事。若行、若立，以待法  
師。出宮說法。

14 ○爾時、曇無竭菩薩、七歲常入菩薩無量三昧。無量般若波羅蜜、及方便。  
觀薩陀波崙菩薩。滿七歲中。若行、若立。離於睡眠。不念於欲。不念美  
16 味。但念曇無竭菩薩。何時當從禪起。我當為敷法座。曇無竭菩薩、當坐  
說法。我當掃灑。令地清淨。布種種華。曇無竭菩薩。當說般若波羅蜜、  
18 及方便時。長者女、及五百女人。亦皆七歲。隨薩陀波崙菩薩。所行之事。

○爾時、薩陀波崙菩薩、聞空中聲言：善男子。曇無竭菩薩、却後七日。  
20 從三昧起。當於城中。法座上說法。薩陀波崙菩薩。聞空中聲。心大歡喜。  
與五百女人。欲為曇無竭菩薩。敷大法座。是時諸女。各脫上衣。以為法  
22 座。作是念：曇無竭菩薩。當坐此座。說般若波羅蜜、及方便。

◎薩陀波崙菩薩、欲灑法座處地。求水不得。惡魔隱蔽。令水不現。作是  
24 念：薩陀波崙求水不得。或當憂悔。心動變異。善根不增。智慧不照。

2012,【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 ○薩陀波崙求水不得。即作是念：我當刺身出血。以用灑地。何以故？此  
中塵土。塗於大師。我今何用此身。此身不久、必當壞敗。我寧為法。以  
4 滅於身。終不空死。又我常以五欲因緣。喪無數身。往來生死。未曾得為、  
如是法也。

6 ○薩陀波崙、即以利刀。周遍刺身。以血灑地。五百女人。亦效薩陀波崙  
菩薩。各各刺身。以血灑地。薩陀波崙菩薩。及五百女人。乃至一念。無  
8 有異心。魔不能壞。障其善根。

◎爾時、釋提桓因作是念：未曾有也。薩陀波崙菩薩。愛法堅固。發大莊  
10 嚴。不惜身命。深心趣於、阿耨多羅三藐三菩提。當得、阿耨多羅三藐三  
菩提。度脫無量眾生。生死苦惱。

12 ○即時、釋提桓因、變灑地血為、天赤栴檀水。法座四邊。面百由旬。天  
栴檀氣。流布遍滿。釋提桓因讚言：善哉！善哉！善男子。汝精進力。不  
14 可思議。愛法、求法。最為無上。善男子。過去諸佛。亦皆如是。深心精  
進。愛法、求法。以此修集、阿耨多羅三藐三菩提。

16 ○爾時、薩陀波崙作是念：我為曇無竭菩薩。已敷法座。掃灑清淨。當於  
何所。得好名華。莊嚴此地。曇無竭菩薩、在座說法。當以供養。

18 釋提桓因知、薩陀波崙心所念。即以三千石、天曼陀羅華。與薩陀波崙菩  
薩。作是言：善男子。取是曼陀羅華。莊嚴此地。供養曇無竭菩薩。薩陀  
20 波崙菩薩、受此華已。以半散地。以半供養。曇無竭菩薩。

◎爾時、曇無竭菩薩、過七日已。從三昧起。與無量百千萬眾。恭敬圍繞。  
22 趣法座所。坐法座上。說般若波羅蜜。薩陀波崙、見曇無竭菩薩。心大喜  
樂。譬如比丘。入第三禪。

24 ◎爾時、薩陀波崙、及五百女人。散華供養。頭面禮足。却坐一面。曇無

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 竭菩薩、因薩陀波崙。為大眾說言：

◎諸法等故，般若波羅蜜亦等。諸法離故，般若波羅蜜亦離。

4 諸法不動故，般若波羅蜜亦不動。諸法無念故，般若波羅蜜亦無念。

諸法無畏故，般若波羅蜜亦無畏。諸法一味故，般若波羅蜜亦一味。

6 諸法無邊故，般若波羅蜜亦無邊。諸法無生故，般若波羅蜜亦無生。

諸法無滅故，般若波羅蜜亦無滅。如虛空無邊，般若波羅蜜亦無邊。

8 如大海無邊，般若波羅蜜亦無邊。如須彌山莊嚴，般若波羅蜜亦莊嚴。

如虛空無分別，般若波羅蜜亦無分別。色無邊故，般若波羅蜜亦無邊。

10 受想行識無邊故，般若波羅蜜無邊。地種無邊故，般若波羅蜜無邊。

水種火種、風種空種、無邊故，般若波羅蜜無邊。

12 如金剛等故，般若波羅蜜亦等。諸法無壞故，般若波羅蜜無壞。

諸法性、不可得故，般若波羅蜜性、不可得。

14 諸法、無等故，般若波羅蜜、無等。

諸法、無所作故，般若波羅蜜、無所作。

16 諸法、不可思議故，般若波羅蜜、不可思議。

◎是時、薩陀波崙菩薩、即於坐所。得諸法等三昧。諸法離三昧。諸法不

18 動三昧。諸法無念三昧。諸法無畏三昧。諸法一味、三昧。諸法無邊三昧。

諸法無生三昧。諸法無滅三昧。

20 ○虛空無邊三昧。大海無邊三昧。須彌山、莊嚴三昧。如虛空、無分別三

昧。色無邊三昧。受想行識、無邊三昧。地種、無邊三昧。水種火種、風

22 種空種、無邊三昧。如金剛等三昧。

○諸法、不壞三昧。諸法性、不可得三昧。諸法、無等三昧。諸法、無所

24 作三昧。諸法、不可思議三昧。得如是等、六百萬三昧。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

2

## 《小品般若波羅蜜經》、

### 〈囑累品第二十九〉

4

◎爾時、佛告須菩提：薩陀波崙菩薩、得六百萬三昧門已。即見十方、如恒河沙等世界諸佛。與大比丘眾。恭敬圍繞。皆以是文字、章句、相貌。

6

說般若波羅蜜。如我今於此、三千大千世界。與諸大眾。恭敬圍繞。以是文字、章句、相貌。說般若波羅蜜。

8

○薩陀波崙、從是已後。多聞智慧。不可思議。如大海水。世所生。不離諸佛。現在諸佛。常生其所。一切眾難。皆悉得斷。

10

◎須菩提。當知是、般若波羅蜜因緣。能具足菩薩道。是故諸菩薩。若欲得一切智慧。應當信受。般若波羅蜜。讀誦、正憶念。如說修行。廣為人說。

12

說。亦當了了。書寫經卷。供養恭敬。尊重讚歎。華香瓔珞。末香塗香。幡蓋伎樂等。則是我教。

14

◎爾時、佛告阿難：於意云何？佛是汝大師不？世尊。佛、是我大師。如來、是我大師。

16

○佛告阿難。我是汝大師。汝是我弟子。汝以身口意業。於今現在。供養恭敬。尊重於我。我滅度後。汝當以是。供養恭敬。尊重般若波羅蜜，第

18

二、第三。亦如是說。我以般若波羅蜜。囑累於汝。慎莫忘失。莫作最後、斷種人也。

20

○阿難。隨爾所時。般若波羅蜜在世。當知爾所時。有佛在世說法。阿難。若有書寫、般若波羅蜜。受持、讀誦、正憶念。如所說行。廣為人說。供

22

養恭敬。尊重讚歎。華香、乃至伎樂。當知是人。不離見佛。不離聞法。常親近佛。

24

◎佛說、般若波羅蜜已。彌勒等、諸菩薩摩訶薩。舍利弗、須菩提、目犍

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 連、摩訶迦葉等，諸聲聞眾。一切世間、天人、阿修羅等。聞佛所說。歡  
喜信受。

4 《小品般若波羅蜜經、Chapter28 &29. The End.》

○ 南無大行普賢菩薩（三稱）

6 *Nan Mo Da Hen Pu Xian Pu Sa ( 3 times )*

○ 往生咒（三遍）：

8 [Spirit Mantra for Rebirth in the Pure Land (three times)]

南無阿彌多婆夜、哆他伽多夜、哆地夜他、  
10 阿彌利都婆毗、阿彌利多、悉耽婆毗、阿彌唎哆、毗迦蘭帝、  
阿彌唎哆、毗迦蘭多、伽彌膩、伽伽那、枳多迦利、娑婆訶。

12 Na mo e mi duo po ye, duo tuo qie duo ye, duo di ye tuo,  
E mi lid u po pi, e mi li duo, xi dan po pi, e mi li duo, pi jia lan di,  
14 E mi li duo, pi jia lan duo, qie mi li, qie qie nuo,  
zhi duo jia li, suo po he. (three times)

16

附錄五、《佛說施燈功德經》

18 (The Sutra on the Virtue of Light-Offerings)

(T16, No. 702, pp.803c-808b) 高齊、天竺三藏法師、那連提耶舍 譯

20 <note:經文前的黑體字，是心宏法師所加的、重點歸納>

【佛顯現無量功德】：[0803c22]如是我聞。一時佛在舍衛國、祇樹給孤獨園。

22 爾時世尊、告舍利弗言。舍利弗。佛有四種、勝妙善法。能令眾生。得無量果。  
無量光明。無量妙色。無量福藏。無量樂藏。無量戒定、智慧、解脫、解脫知見、  
24 辯才之藏。一切無著、無漏之法。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 **【佛有四種勝妙善法】**：舍利弗。何等為四？一者、謂如來應正遍知。得尸波羅蜜、具無量戒。二者、得禪波羅蜜、具無量定。三者、得般若波羅蜜、具無量慧、  
4 及廣智慧。觀達慧。如性慧。無數慧。決定慧。畢定知見。四者、得無濁心、善勝作心。具妙解脫、第一解脫。是為四種、勝妙善法。

6 **【佛為無上福田】**：舍利弗。是佛如來、應正、遍知。於一切惡、皆悉遠離。一切善法、皆悉成就。眾行備滿、具如實見。遠離闇冥、能為光曜。具足無量、福  
8 智資糧。隱蔽世間。不為世間之所映奪。獲得戒定、智慧、解脫、解脫知見。具足十力、四無所畏。得一切諸佛、法力。能具諸佛法力。得具諸佛、大慈悲力、  
10 及辯才力。本願方便、皆悉滿足。善修本業、具智慧寶。精進無量、終不休息。離諸憂感、無有逼惱。無有取著。能善調伏。為大龍王、無有餘習。為一切眾生、  
12 無上福田。

**【以清淨心、思念如來】**：[0804a13]舍利弗。若比丘、比丘尼、沙彌、沙彌尼、  
14 優婆塞、優婆夷。發清淨心、為求福故。為愛樂福故。思念如來。無上方便、本行滿足。盡未來際、一切生死。於現在世、成就無量無著、戒定、智慧、解脫、  
16 解脫知見。

**【念佛功德、無量無邊】**：乃至念佛一種功德。念功德已。於無量億、那由他、  
18 百千劫中。所習善根、三明福田所。清淨戒所。無等等戒所。無量真實功德所。

**【供燈功德、亦復無量】**：或於塔廟、諸形像前。而設供養故。奉施燈明、乃至  
20 以少燈炷。或蘇油塗然、持以奉施。其明、唯照道之一階。舍利弗。如此福德、非是一切聲聞、緣覺所能了知。唯佛如來、乃能知也。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 舍利弗。求世報者、福德尚爾。何況以清淨、深樂心。不求果報、安住恭敬。相續無間、念佛功德。善男子、善女人等、所生福德。舍利弗。照道一階、福德尚
- 4 爾。何況全照、一階道也。或二階道。或二階道。或四階道。或及塔身一級、二級、乃至多級。一面、二面、乃至四面、及佛形像。
- 6 舍利弗。彼所燃燈。或時速滅。或風吹滅。或油盡滅。或炷盡滅。或俱盡滅。譬如諸龍、以瞋恚故。出雲垂布、於中起電、起已尋滅。舍利弗。如是少時、於佛
- 8 塔廟、奉施燈明。若彼比丘、比丘尼、沙彌、沙彌尼、優婆塞、優婆夷。若復餘人、不受戒者。為樂善故。護己身故。信佛、法、僧。如是少燈、奉施福田。所
- 10 得果報。福德之聚。唯佛能知。一切世間、天人、魔、梵、沙門、婆羅門。乃至聲聞、辟支佛等、所不能知。如是然、少燈明。所受福報。不可得說。
- 12 舍利弗。諸佛境界、不可思議。唯有如來。乃知此義。舍利弗。彼施燈者。所得福聚。無量無邊不可算數。唯有如來、乃能了知。舍利弗。然少燈明、福德尚爾
- 14 不可算數。況我滅後、於佛塔寺。若自作、若教他作。或然一燈、二燈、乃至多燈。香花、瓔鬘、寶幢、幡蓋。及餘種種、勝妙供養。
- 16 **【四種信受之法】**：[0804b17]舍利弗。有四種法、應當信受。何等為四？一者、佛法無量、應當信受。二者、少修善根。獲無量報。應當信受。
- 18 三者、若於三寶。深生敬信。善修業行、所得福報。汝等聲聞、現得見我。尚不能得、具足知之。亦復不能、思惟測度。況我滅後、聲聞弟子遠離我者。能得現
- 20 知、及能測度。若有能知、及測度者。無有是處。應當信受。
- 四者、是諸聲聞不能得知、及能測量。一切眾生、所有作業、及業果報。舍利弗。
- 22 汝等聲聞、於此事中、不須思量。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 何以故？舍利弗。如來常說、一切眾生業行果報、不可思量。過去諸佛、應正、  
遍知。已如是說。眾生業報、不可思量。未來諸佛、應正遍知。當如是說。眾生  
4 業報、不可思量。眾生心信、及心自性。亦不可知、不可思量。如是之義、應當  
信受。

6 舍利弗。汝等聲聞、住聖種者。於一切眾生業報之中。無有實眼、及巧方便。況  
餘輕微、薄劣心者。離戒、定、慧、解脫、解脫知見者。失正念者。無明、闇冥、  
8 厚翳目者。於自己身內外、諸法而不能知。我竟是誰。我是誰許。我住何處。我  
之功德為大、為小。我當云何、為與戒相應。為與戒不相應。我為正念戒。我為  
10 失念戒。我所作業、為作智人業。為作愚人業。為從何來。為何處去。舍利弗。  
諸凡夫人、顛倒見者。於自己身如是等、事尚自不知。況能得知、一切眾生種種  
12 業報。若能知者、無有是處。

[0804c14]舍利弗。如來、應正、遍知。戒無減。定無減。智無減。解脫無減。解  
14 脫知見無減、相無減。舍利弗。如來應正遍知。無量戒。無礙戒。不思議戒。無  
等戒。究竟戒。清淨戒。彼如來於一切眾生、若業、若業報。皆如實知。舍利弗。  
16 云何如來、於一切眾生、業報得如實知？

舍利弗。佛如是知。或有眾生、善業盡、不善業增。或有眾生、不善業盡、善業  
18 增。或有眾生、善業當生、不善業當滅。或有眾生、不善當生、善業當滅。舍利  
弗。如來如是、入一切眾生業、及業報。種種差別、皆如實知。彼彼眾生或有無  
20 知。或有愚闇。或有善者、或不善者。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 舍利弗。我有如是智。有如是善巧。於諸眾生、不可思議種種業報。皆能記說。  
舍利弗。若有眾生、成就信心。彼能信我。若復眾生、無有信心、遠離我法。不  
4 信我語、誹謗於我。彼於長夜、無義無利、墜墮苦惱。

【供燈得三種清淨心】：[0805a01]舍利弗。若彼眾生於佛塔廟、奉施燈明。以此  
6 奉施所作善業。能獲安樂、可樂之果、彼施燈明、作善業時。欣喜相應、從信心  
起。於現在世、得三種淨心。何等為三？彼諸善男子、善女人、作是念。我於如  
8 來已設供養。知身不堅、攝堅身想。知財過患、攝堅財想。舍利弗。是名：供養  
佛塔、**第一淨心**。

10 [0805a07]復次、舍利弗。彼諸善男子、善女人。起如是心。我於如來無上福田、  
最勝福田。能受最勝供養者所。已作供養。我今不畏墮於地獄、畜生、餓鬼。我  
12 此善根、已作人天善道之因。得於妙色、資生眾俱。又得智慧、安隱快樂。乃至  
能得菩提之果。舍利弗。是名：供養佛塔、**第二淨心**。

14 [0805a13]復次、舍利弗。彼諸善男子、善女人。作如是想。我於諸佛已作捨施。  
已作福德。已捨慳貪。已除慳過。作是念已。施心無慳；施心增長。舍利弗。是  
16 名：供養佛塔、**第三淨心**。

【供燈得、臨終三種光明】：[0805a13]復次、舍利弗。若善男子、善女人。於佛  
18 塔廟、施燈明已。臨命終時、得三種明。何等為三？

一者、彼善男子、善女人，臨命終時。先所作福、悉皆現前。憶念善法、而不忘  
20 失。舍利弗。**是為一明**。因此便能、念知自己。先於佛所。殖諸善業。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 復次、舍利弗。彼善男子、善女人。於命終時、得如是念。我於佛像、塔廟等前。  
已曾供養。作是念已、心生踊悅。舍利弗。是為二明。因此便能起、念佛覺。

4 復次、舍利弗。彼善男子、善女人。於命終時、見餘眾生、奉行布施。見他作已、  
起如是念。我亦曾於、佛支提所、奉施燈明。我今亦當。復行布施。念於布施、  
6 得欣喜心。得喜心已、無有死苦。舍利弗。是為三明。因此便得、念法之心。

**【供燈得見四種光明】**：[0805a17]復次、舍利弗。佛塔廟中、布施燈明。彼善男  
8 子、善女人。於臨終時、更復得見、四種光明。何等為四？一者、於臨終時。見  
於日輪、圓滿涌出。二者、見淨月輪、圓滿涌出。三者、見諸天眾、一處而坐。  
10 四者、見於如來、應正、遍知、坐菩提樹、垂得菩提。自見己身尊重如來、合十  
指掌、恭敬而住。舍利弗。是名於佛塔廟、布施燈已、臨命終時、得見如是四種  
12 光明。 [0805b09]爾時世尊。說此義已。復說偈言：

- V01. 無上法王大仙人，若人奉施彼塔廟；彼智慧者作業已，獲得無邊最勝樂。  
14 V02. 臨命終時不失念，能見自昔布施燈；得四種喜離諸罪，於彼死時不惑亂。  
V03. 臨死時見十方明，現觀日月從地出；見天千萬那由他，為彼天眾說佛法。  
16 V04. 父母妻子及親屬，皆悉圍繞大悲號；死者不念亦不視，彼人正念常不亂。  
V05. 現前得觀天宮殿，對諸天女心安隱；復見莊嚴諸園林，是中具足勝五欲。  
18 V06. 又見佛座菩提樹，天人修羅悉圍繞；自見合掌住佛前，於勝牟尼修供養。  
V07. 既見導師深敬重，其心欣喜請如來；世尊見彼心欣喜，於是不違受彼請。  
20 V08. 是人稱願喜充遍。於捨命時無苦惱；彼於佛所心喜已，無有臨終大怖畏。  
V09. 臨命終時不失念，彼觀十方皆大明；見未曾有勝妙色，此是施燈之果報。  
22 V10. 死已必得生天上，自見己身坐天床；有諸天女圍繞之，供養佛故得此果。

2012, **【般若的智慧】** (Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 **【五種清淨事】**：[0805c02]復次。舍利弗。於佛塔廟、施燈明已。死便生於三十  
三天。生彼天已。於五種事。而得清淨。舍利弗。云何彼天。於五種事、而得清  
4 淨？一者、得清淨身。二者、於諸天中、得殊勝威德。三者、常得清淨念慧。四  
者、常得聞於稱意之聲。五者、所得眷屬、常稱彼意、心得欣喜。舍利弗。是名：  
6 彼天於五種事、而得清淨。

[0805c09]爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言：

- 8 V11. 彼天獲得光明身，具足功德他尊重；與千天子為上首，以燈施佛支提故。  
V12. 所聞天聲常稱意，哀美殊妙勝餘天；具足第一勝念慧，復得最上勝眷屬。  
10 V13. 隨彼天子所行處，一切諸天皆欽仰；本昔修習何等業，今得如是熾然身。  
V14. 有樹皆名上歡喜，周匝光照猶如月；彼天感得是妙樹，持此莊飾天宮園。  
12 V15. 無量諸天皆驚怪，今此樹花名何等；猶如燈明光照曜，普出如意妙熏香。  
V16. 彼天所有諸眷屬，以彼樹花莊嚴身；彼於無量億天中，光明照曜猶如日。

- 14 **【供燈得昇天界】**：[0805c22]復次、舍利弗。於佛塔廟。布施燈明。生三十三天  
已。彼天自知。如是時中。我住於此。如是時中。我當命終。彼勝天子。臨命終  
16 時。於其眷屬。及餘天眾。說法勸化。令其欣喜。於彼天宮。捨壽命已。不墮惡  
趣。生於人中。最上種姓。信佛法家。是時世間。若無佛者。亦復不在。輕取吉  
18 凶。邪見家生。[0805c28]爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言：

- V17. 彼天生得如是智，知爾許時天中住；彼天亦復能自知，我今未幾當命盡。  
20 V18. 五種死相出現時，彼天壽命臨欲絕；即為億天眾說法，遠離愚癡心不憂。  
V19. 於天眾中作是言，諸有無常亦無樂；或有生者或有死，不念將死說是法。  
22 V20. 彼諸眷屬皆悲惱，無量天眾亦復然；雖復見已五種相，自念功德不憂愁。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 V21. 在彼天宮命絕已，尋即下來人間生；住胎出胎念不亂，常受快樂無苦惱。  
V22. 生已便得宿命通，悉能憶念本來處；念人中苦不貪樂，須臾死來見逼切。
- 4 V23. 彼念天中果報已，於此人間不為樂；天中尚苦況復人，諸有不堅常流動。  
V24. 彼人及其成立已，必當捨家而出家；心常不行惡覺觀，彼當獲得如是果。
- 6 V25. 世世恒得宿命通，亦常不作諸惡業；必定出家持淨戒，此是彼施燈明果。  
V26. 恒常不盲及攣臂，眼一切時不闇昧；身亦無病無惡聲，心常點慧不愚惑。
- 8 V27. 又復恒常無眼患，所在受生眼不眇；不無一眼及瞎眼，彼眼亦常不濁亂。  
V28. 眼目修長黑白分，猶如淨妙青蓮葉；眼淨能見微細物，如彼明徹摩尼珠。
- 10 V29. 無量阿僧祇劫中，得淨肉眼不失壞；彼亦常無眼諸病，此是奉施燈明果。  
V30. 善印善根善諸論，於諸工巧悉究了；彼有智人善觀察，妙慧能見第一義。
- 12 V31. 善觀諸有不自在，於佛法中得照明；普見一切佛世尊，見已恭敬修供養。  
V32. 生生得勝端正色，親戚眷屬皆敬愛；得大財寶力自在，及得不壞諸眷屬。
- 14 V33. 如彼燈明能破闇，熾燃照曜遍諸方；彼人光明亦如是，不為闇冥所隱蔽。  
V34. 若於佛塔起信心，施勝燈鬘及瓔珞；施燈明時心清淨，獲得人中最勝尊。
- 16 V35. 端正殊妙甚可愛，一切世間所喜樂；心不輕取於吉凶，亦不樂於世左道。  
V36. 世間所有諸惡見，及邪道等不信受；若為國王恒知足，不貪他土興戰爭。
- 18 V37. 常無苦惱亦無憂，亦復無有諸惱熱；彼無一切諸退失，復無惡名無衰惱。  
V38. 若為王臣所發言，王及國人無不信；身常無有羸瘠病，不作黃門不非道。
- 20 V39. 身相具足安樂住，患苦不能著其身；亦復不見諸惡夢，臥覺一切常安隱。  
V40. 生生能得諸伏藏，供養一切佛支提；諸佛功德無有邊，彼人所得亦如是。
- 22 **【四種可樂之法】**：[0806b20]舍利弗。若有眾生。於佛塔廟。施燈明者。得於四  
種、可樂之法。何等為四？一者、色身。二者、資財。三者、大善。四者、智慧。
- 24 舍利弗。若有眾生。於佛支提。施燈明者。得如是等。可樂之法。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 [0806c24]爾時、如來欲重宣此義。復說偈言：

V41. 身備圓滿具大力，不與他人共戰諍；遍遊諸方無惱者，由燈奉施佛支提。

4 V42. 生於大富上族家，具足功德人所敬；生生恒得宿命智，由燈奉施佛支提。

V43. 於諸眾生常悲念，發言眷屬皆敬受；心無損害恒調柔，常不造作惡道業。

6 **【四種清淨】**：[0806c02]復次、舍利弗。若有眾生。供養佛塔。得四種清淨。何等為四。一者、身業清淨。二者、口業清淨。三者、意業清淨。四者、善友清淨。

8 **【身業清淨】**：[0806c04]舍利弗。云何得於、身業清淨？若善男子、善女人。於彼、彼生處。遠離殺生。無殺害意。亦常遠離偷盜、邪淫。於己妻所。尚不邪行。況餘人妻。亦不飲酒。放逸自縱。不以刀杖。及餘苦具。加逼眾生。離不善法。及諸惡業。舍利弗。遠離是等。是名：**身業清淨**。

12 **【口業清淨】**：[0806c10]舍利弗。云何口業清淨？是人世世、常不妄語。若不見聞。終不妄說。若見、若聞。合時諮問。然後乃語。為利自他。不作異說。設若有人。教令妄語。為護實語。終不妄言。不以此語。向彼人說。不持彼事。向此人道。二朋先壞。不令增長。有所發言。能善和諍。若痛心語。若麤語。若苦惡語。不喜語。不樂語。不愛語。不入心語。惱他語。結怨語。悉皆遠離。有所發言。潤語軟語。意樂語。不麤語。悅耳語。美妙語。入心語。多人愛語。多人樂語。可愛語。可樂語。能除怨語。恒作如是、種種美妙語。復離綺語。不作異想、異語。不作異印、異期。覆障實事。不煩廣說。不非時語。恒究竟語。舍利弗。如是遠離。不清淨口業。成就清淨口業。舍利弗。是名：**口業清淨**。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 【意業清淨】：[0806c24]舍利弗。云何意業清淨？於他所有。珍寶資財。不起貪  
著。不起瞋心。遠離害心。又離邪見。無諸惡見。舍利弗。遠離是等。是名：[意  
4 業清淨]。

【善友清淨】：舍利弗。云何得、善友清淨？若諸善友。遠離妄語。亦不飲酒。  
6 離諸麤獷。調伏正見。往詣其所。親近諮受。又詣諸佛菩薩。緣覺聲聞等所。親  
近供養。諮受未聞。舍利弗。是名第四：[善友清淨]。

8 舍利弗。若善男子、善女人。於佛支提。施燈明已。得如是等、四種清淨。

[0807a04]爾時、世尊欲重宣此義。而說偈言：

10 V44. 為欲照塔故燃燈，身口意業善調伏；遠離邪見具淨戒，由是獲得如意眼。

V45. 猶如淨日照十方，速能獲得於漏盡；彼大智慧具威德，得淨天眼離塵漏。

12 V46. 智者能了眾生意，亦得通明及辯才；求二乘道得不難，由施佛燈獲是報。

V47. 若求無上佛菩提，天眼智慧及財物；於此三事恒無減，由燈奉施佛支提。

14 【八種可樂勝法】：[0807a14]舍利弗。若善男子、善女人、住於大乘。於佛塔廟。  
施燈明已。彼世世中。得於八種、可樂勝法。何等為八？一者、獲勝肉眼。二者、  
16 得於勝念。無能測量。三者、得於勝上。達分天眼。四者、為於滿足。修集道故。  
得不缺戒。五者、得智滿足。證於涅槃。六者、先所作善。得無難處。七者、所  
18 作善業。得值諸佛。能為一切、眾生之眼。八者、若善男子、善女人。以彼善根。  
得轉輪王。所得輪寶。不為他障。其身端正。或為帝釋。得大威力。具足千眼。  
20 或為梵王。善知梵事。得大禪定。舍利弗。以其迴向。菩提善根。得是八種、可  
樂勝法。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 【八種無量勝法】：[0807a25]復次、舍利弗。住於大乘、善男子、善女人。復得  
八種、無量勝法。一者、得於無量佛眼。二者、得於無量、如來神通。三者、得  
4 於無量佛戒。四者、得於無量、如來三昧。五者、得於無量、如來智慧。六者、  
得於無量、如來解脫。七者、得佛無量、解脫知見。八者、得入一切眾生。心所  
6 樂欲。舍利弗。善男子善女人。於佛塔廟。奉施燈明。能攝如是。無量勝報。

【八種無量資糧】：[0807b03]復次、舍利弗。若有眾生。見說法者。作如是念。  
8 云何令彼。常得宣說。顯示佛法。以燈施彼。施油燈故。令說法者。得施法燈。  
作是念已。持燈奉施。以此布施、燈明善根。得於八種、無量資糧。

10 何等為八？一者、得於無量、正念資糧。二者、得於無量、大智資糧。三者、得  
於無量、信心資糧。四者、得於無量、精進資糧。五者、得於無量、大慧資糧。  
12 六者、得於無量、三昧資糧。七者、得於無量、辯才資糧。八者、得於無量、福  
德資糧。舍利弗。是名：施燈八種資糧。亦復得於、四無礙辯。乃至次第、得一  
14 切種智。

【八種增上之法】：[0807b14]復次、舍利弗。若有善男子、善女人。於如來前。  
16 見他施燈。信心清淨。合十指掌。起隨喜心。以此善根。得於八種、增上之法。  
何等為八？一者、得增上色。二者、得增上眷屬。三者、得增上戒。四者、於人  
18 天中得增上生。五者、得增上信。六者、得增上辯。七者、得增上聖道。八者、  
得阿耨多羅三藐三菩提。舍利弗。是名：八種增上之法。

20 舍利弗。何故能得。此等八種。增上勝法？舍利弗。佛有無量戒、定、智慧、解  
脫解、脫知見故。供養彼者。所得果報。所得利益。亦復無量。

22 [0807b24]爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言：

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2 V48. 造作出離行，勤修於佛法；棄捨死軍眾，如象碎花林。

4 **【五種難得之法】**：[0807b28]爾時、佛告慧命舍利弗。有五種法。最為難得。一  
者、得人身難。二者、於佛正法。得信樂難。三者、樂於佛法。得出家難。四者、  
具淨戒難。五者、得漏盡難。舍利弗。一切眾生。於是五法。最為難得。汝等已  
6 得。 [0807c03]爾時世尊、欲重宣前義。勸舍利弗等。而說偈言：

- V49. 如來支提修布施，為利眾生求菩提；智者造作此勝因，生生常得最勝報。
- 8 V50. 於天人中受勝生，為人天等修供養；譬如須彌安不動，光明普遍照十方。
- V51. 彼天眾見皆恭敬，亦復愛樂生信心；彼興供養亦讚美，一切皆喜數數見。
- 10 V52. 奇哉是天福德相，猶梵天光照梵宮；此天曾作何等業，身光明炎得如是。
- V53. 見是誰不修習善，誰不修學聖種戒；誰見牟尼生厭心，誰聞妙法而放逸。
- 12 V54. 彼昔在於人間時，常以燈施如來塔；曾佛法中設供養，善得福利生天中。
- V55. 願我恒得於人身，於佛法中生淨信；常不放逸住佛道，寧棄身命不捨法。
- 14 V56. 獲得人身最為難，愚人云何不為福；徒費資財不為法，死已便墮大嶮坑。
- V57. 天見無垢威德已，心自悔責發願言；願我常得人間生，精勤修習於梵行。
- 16 V58. 願我最後臨終時，於佛法中得淨信；願得正念不忘失，得見無量諸如來。
- V59. 為千億天所供養，與諸天女相娛樂；諸天女眾皆敬愛，天女莊嚴戲園林。
- 18 V60. 諸方天香皆來熏，耳聞一切妙音聲；是天隨所遊行處，恒得覩見上妙色。
- V61. 所可見色皆可愛，彼常不覩諸惡色；亦復常得勝妙觸，皆由持燈施支提。
- 20 V62. 從彼沒已生人道，正念處於父母胎；生已憶彼天中事，智慧之力不退失。
- V63. 彼人造作如是業，得於大力轉輪王；其王形貌極端嚴，施燈獲得如是報。
- 22 V64. 由彼業故得命長，一向清淨安樂器；其身無有諸患痛，然燈獲得如是果。
- V65. 無有王難怨賊難，他人不敢侵其妻；不為惡人之所惱，由持燈明施佛故。

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views*、*Putting down your attachments*、  
*Realization on the nature of your mind*)



具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

- 2 V66. 安隱豐足無所畏，豪富自在饒財寶；得勝瓔珞及園林，斯由然燈奉施佛。  
V67. 當得親見佛世尊，見已心便生敬信；以欣喜心供養佛，棄捨王位而出家。
- 4 V68. 佛無量智究竟智，具可歎德能化人；於此佛塔施燈已，其人身光如燈照。  
V69. 牟尼牛王清淨眼，以好燈明照彼塔；得於無漏無上道，其身光明照十方。
- 6 V70. 見四真諦具十力，不共之法亦究竟；得遍見眼成善逝，此果皆由布施燈。  
V71. 設令一切諸眾生，昔曾供養無量佛；具大威德見實義，億劫來成緣覺道。
- 8 V72. 十方所有諸世界，悉布燈鬘無有餘；以是世界諸燈鬘，若人信心供養彼。  
V73. 是人如是修供養，於無量劫常不斷；若人一燈奉施佛，得福過前無有量。
- 10 V74. 燈油譬如大海水，其炷猶如須彌山；有人能然如是燈，遍照一切諸世界。  
V75. 是人深心懷敬信，其志惟求緣覺道；十方遍置如是燈，一心恭敬而供養。
- 12 V76. 若人發於菩提心，手執草炬暫奉佛；是人得福過於彼，我見實義作是說。  
V77. 十方一切諸眾生，一一供具皆如上；然經無量恒沙劫，其心唯求緣覺道。
- 14 V78. 若有人於佛塔廟，然於一燈或一禮；求無上道為眾生，此福過前無有量。  
V79. 難見難思佛境界，智者聞即生欣喜；無信心者聞不樂，彼愚癡魔壞正法。
- 16 V80. 證淨法界甚為難，一切世間獨善逝；是故汝等應欣喜，於佛功德當願求。

【勸信流通此法】：[0808b11]爾時世尊、說此法已。慧命舍利弗等。無量天人、  
18 阿修羅、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人、非人等。聞佛所說。皆發無上、菩提  
之心。欣喜無量。作禮而去。

20

22

24

26

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)

具足神通力，廣修智方便；十方諸國土，無刹不現身。」

2                   ◎ **【捐款帳戶細節】：(SBA Donation Account Information)**

請您匯款後，務必將捐款用途與單據，**傳真到+886-2-8953-3481 或 email**  
4 **到 sba@sbaweb.org 至本精舍**，以便本精舍登錄帳務，使用於指定用途，  
以及開立感謝狀。此乃因金融機構作業上，無法告知本精舍您指定之用途。是故，  
6 若您未傳真或 mail 單據或指定用途至本精舍，則表示您同意以本款項為「不指  
定用途」之使用。不情之請，尚祈諒察與配合，無任感禱！

8     Please make your donation to either one of the following three accounts. After your  
donation, please notify SBA (email or fax) your amount and dedicated usage. If we do  
10 not get your notification, then your donation is regarded as a "general purpose  
donation". Thanks for your cooperation.

12                                   **< 桑耶精舍贊助方式 >：**

**台灣帳戶 2 (Taiwan account #2)：**

14     戶名：盛崑宏

台幣活期儲蓄存款帳戶：169147118811

16     外幣存款美金帳戶        :200147118811

銀行：大眾銀行仁愛簡易型分行

18     地址：台北市仁愛路二段 47 號 1 樓

電話：+8862-2341-8822

20     **Account Name: Sheng, Kun-Hung**

TWD Savings Deposit Account No: 169147118811

22     **Foreign Currency USD Account No: 200147118811**

**Bank & Branch: Ta Chong Bank, Ltd., Renai Simple Branch**

24     Address: No. 47, Sec. 2, Renai Road, Taipei 100, Taiwan

(note: 100 is a posted code)

26     **Swift Address        : OURBTWTP**

2012, **【般若的智慧】 (Ultimate Wisdom)：**

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views · Putting down your attachments ·  
Realization on the nature of your mind)

2 Tel: +8862-2341-8822

4  新加坡帳戶 **3** (Singapore account#3) :

**Account Name: SHENG, KUN-HUNG**

6 **Account No. : 137-54272-2**

**Bank : DBS Bank**

8 Address: 6 Shenton way , DBS building , Singapore 068809

**Swift Address : DBSSSGSG**

10 **CHIPS UID Number : 034675**

or Telex Number : RS24455

12 **(Note : This account can \*only\* be used in Singapore)**

14

16

18

20

22

24

26

28

2012, **【般若的智慧】** (*Ultimate Wisdom*) :

提昇正見、放下執著、了悟自心

(*Improvement on your right views 、Putting down your attachments 、  
Realization on the nature of your mind*)

2

4 □ <Subject> : **The Great Compassionate Bodhisattva**  
6 **(Kuan-Yin; Avalokitesvara) on the Combination**  
6 **of Mahayana and Vajrayana systems**

8 **“The Mahayana Sutra on the King of**  
8 **the Auspicious Treasure”**

10 **(Vol.Three & Four; Part Six & Seven)**

<The Combination of Buddhist History, Doctrine and Art >

12

**Copyright © 2012, 11. by Ven. Shinhong Shih**

14

○All Rights Reserved. No part of this work may be reproduced,  
16 translated or reduced to any electronic medium or machine-readable  
16 form without the prior permission in writing of Ven. Shinhong Shih,  
18 or as expressly permitted by law. This work may not be used in any  
18 manner that is primarily intended for or directed toward commercial  
20 advantage or private monetary compensation.

22

2

【題目】：顯密圓通的大悲觀世音菩薩：

4

《大乘莊嚴寶王經》

(第三&第四卷；第六與七部份)

6

<佛教歷史、教義與藝術的結合>

作者：釋心宏 (Ven. Shinhong Shih)

8

[藏文法名：喇嘛蔣秋偉瑟(Lama Jangchub Weser)]

◎ Address：22065 新北市板橋區中山路一段 293 號之 1, 9 樓  
9F., No.293-1, Sec. 1, Zhongshan Rd., Banqiao Dist., Xinbei City  
22065, Taiwan (R.O.C.) Website: <http://www.sbaweb.org>

10

12

◎電話 TEL：+8862-8953-3478; 傳真 FAX：+8862-8953-3481  
精舍 SBA, Public email: [sba@sbaweb.org](mailto:sba@sbaweb.org)

14

Website: <http://www.sbaweb.org> 初版 2012 年 11 月

16

◎著作權所有，未經作者事先書面許可或依法律規定，請勿將本  
著作全部或一部份予以影印、重製、改作、或轉換為任何電子媒

18

體可閱讀模式。本著作不得作為營利或商業用途。

2012, 【般若的智慧】(Ultimate Wisdom)：

提昇正見、放下執著、了悟自心

(Improvement on your right views、Putting down your attachments、  
Realization on the nature of your mind)